Ն. 2167 — 1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 12 ՇԱԲԱԹ — 1310 ՄԼՔԻՐ 2 — ՄԼՔԻԶԻՆՃԻ ՄԼՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՏԷՍ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

(صاحب امتياز: جيوه لكيان)

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1/ինճի, 2ինճի վէ 3/ինճի սահիֆէ ղ. 5
կիւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ք. հա. » 3

Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճճանէն դապուլ օրունճագ վէ տէրճ օրունմայան էվրագ իատէ օրունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլոյա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Քեազֆէի մէվատտ հազրնտա կազէթանէն սահիֆ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օրունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սալթանաթը Սէնիյէնին Լօնտրա սէֆիրի օրուպ, Թէպոյը հավա իչուն Պավիէրանէն Մինիխ չէրինէ կիթմիշ օրան Ռիւսթէմ բայա հապրէթլէրի՝ պու քէրրէ Բարիպէ ազիմէթ վէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

Սլէմանիա կազէթալարընէն պէյանը-նա կէօրէ, Պերլինտէ ումումի, եանի ումում տէվլէթլէրին իչթիրաքը սուրէթիյէ պիր սէրկի քիւչատը իչուն Սլէմանիա Թիճարէթ օտալարընէն բէյլերինի ճէմ իթմէյէ մէմուրէն Պերլինտէ թէչէքքիւ իթմիշ օրան գոմիթէ՝ սէրկիի ումումի Թասավվուրընտան սարքը նապար օրնմասընա մէպնի պու քէրրէ եալընը Ալէմանիա, Իթալիա վէ Ավսթրիա—Մաճառիսթանէն իչթիրաքը սուրէթիյէ պիր սէրկի քիւչատը իչուն Սլէմանիա Թիճարէթ օտալարընէն բէյլերինի իսթիֆատ օրանմասընը թալեպ իթմէքտէ իմշ։

Էկէր պու իքինճի Թասավվուր տաիր նէթիճէլէգիր օլմազ իսէ, մէզքիւր գոմիթէ՝ միւսի պիր սէրկի, եանի սրքգ Ալէմանիա էրպապը Թիճարէթ վէ սէնայիյինէն իչթիրաք իտէճէյի պիր սէրկի քիւչատընը թէքլիֆ իտէճէք իմշ։ Զանն օրնտրդընա կէօրէ, իչպու սօն Թասավվուր Ալէմանիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան տախի գապուլ վէ Թավիպ օրընանագ տրը։

Պերլինտէն իչար օրնտրընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ Թարաֆտարանը՝ պէօյիք պիր զայրէթ իպրալ իթմէքտէ օլուպ, պիլա ֆասլա բրէնսը միւշրէլէյնին իգամէթկեանը օրան Վարցէնէ զիյարէթլէր, վէ քէօղլէրտէ ումումի իճթիմալար Թէրթիպ իթմէքտէ տիրլեր։

Մէվմուզէն բիվայէթ օրնտրընա կէօրէ բրէնսին Թարաֆտարանը պու գատարյա տա իքթիճա իթմէյիպ, գարիպէն կազէթա նէշրիյաթըյլա բրէնս Պիզմարգըն էճքեարը Թէրվիճ վէ միւսաֆէա օրնանագ իմշ։

Գավիէրատա բրէնս Պիզմարգն միւրէվվիճը էճքեարը օրան ՄէՆԷՌԻԷ Ալէքսանտր Զայրոնէ կազէթասը՝ Միւնիխտէ քէչէվվէլ նէչը օրնմագա պէրապէր, պիրի Պերլինտէ վէ տիկերի Ֆրանգֆորթտա օլարագ պայգանա իքի նիսխէ տահա նէշր իտէճէք իմշ։

Իչպու Թէչէպվիւսը ազիմ իչուն էլեեվմ Պերլինտի միւազէյաթ ճէրյան իթմէքտէ իմշ։ Թէչմինէն պէյան օրնտրընա կէօրէ, մէզքիւր կազէթայը նէշր իտէն չիրքէթին 5 միլեօն մարդ սէրմայէսի մէվճուտ օրուպ, հաթթա բրէնս Պիզմարգ տախի Թախսաթ իթասընը վատ իթհիկի բիվայէթ օրնընյար իմշ։ Հալ պու-քի իչպու բիվայէթ պարպը մէսել հիւքմինէ կիրմիշ օրան բրէնս Պիզմարգն իտարէխիլիկինէ պիւսպիւթեն մուղայիր օրմագա, քէմալը իհթիյաթլա Թէլագրաֆյա չայանտրը։

Աւաթրիատա Կալիցիա էյալէթինտէն վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, էյալէթը մէզքիւր էհալիսինտէն պիր Թարմ քէօյիւ Բիւթէնլեր (Սլավ) Բուսիայա հեճրէթ իթմէքտէ տիրլեր։ Հէր կիւն 8-10 Բիւթէն ֆամիլեասը՝ Բուսիա հուտուտընա կէչմէքտէ օրուպ, պունլար՝ Բուսիա հուտուտ զարագօլարը զապթանը Թարաֆընտան հիւնի գապուլ օրնարագ, արապալար իլէ տախիը մէմալիքէ կէօնտէրիմէքտէ, վէ Նահուտի մուահիրլէրինէն Թէրք իթիֆէրիրիշարագիլէրուտ եէրլէշիրիլէրէք, մէզքիւր արագիլէր՝ քէնտի եէրը Թասարրուֆլարընա կէչիրիմէքտէ իմշ։

Ալէքսանիանը Սիլէզիա էյալէթինտէ Միսլօվից հիւքիւմէթի՝ եանլարընտա պիր Ֆրանսզ գարբը պուլունան 3 Ֆըրանսզը՝ ճասուս օյմագ չիւպէսիյլէ ալաֆր. օգոստոսըն 16ընճը կէճէսի տէրտէսթ էյլէմիշ իսէ տէ, մէզքուման 3 Ֆրանսզըն Էչէհիսթանտա պիր Ֆրանսզ գումբանեասընընն մուհէտիսլէրի օրտրգ-լարը վէ սէյահաթ իչուն Սիլէզիա էյալէթինտէ քէչթ ու կիւզար իթիքլէրի թէհագուգ իթմէսի իւզէրինէ սէրպէսթ պրբազըմըշլար տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զամը սամի հազրէթը Սատաբէթմէթնահիյէ Սըրսլ հիւքիւմէթի Թարաֆընտան 1ՆՇ բիւթպէտէն գելընը Թագօվա նիշանը իթա օրունմըշ տրը։

—Ձիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյէ սեպիլէրի Թախլիյէ դըլընանագ 60 նէֆէր մահպուսընն Զապթիյէ նէզարէթինճէ Թանզիմ օլնան ատֆիթէրի՝ տիւն Ադալիյէ նէզարէթի Թարաֆընտան լաքիբաի Շահանէյէ արզ օրունմըշ տրը։

—Ձէպէլը Լիպնան միւթէսարրըֆը ճէտիտի Նաում բաշա հազրէթլէրինէն գայըմ պիրատէրի օրուպ Խարիճիյէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Ֆրանգօ պէյ՝ ձէպէլը Լիպնանա կիթմէք իւզրէ մէզունիյէթ խսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

—Հէր սէնէ օրտուզը կիպի տիւն տախի Պաղչէ-Գարաուընտա Համիպէյ իմարէթինէ աշուրէ բիշերիլէրէք ֆուգարայա Թէվզի խորմիշ տիր։ Էվգաֆ նազրը Ղալիպ բաշա հազրէթլէրի՝ մէզքիւր իմարէթէ կիտէրէք աշուրէնին բիշերիմէսի վէ տաղրարըմասը հագգընտա իթաև եվամիր պույուրմըշ տրը։

—Թիւրքճէ, Ֆրանսզճա, Էրմէնիճէ, Բուլգարա եալընը իլանաթը հավի օրմագ իւզրէ Մէհմէտ Իլանի նամբյայա հաթիալըգ պիր կաղէթա նէշրի իչին Ատանա մուգավէլաթ մուհարբիրլիկինտէն միւսթէֆի Սըբապոն Պէկեան էֆ.յէ խմիյագ իթասը խուսուսընա իրատէն Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ բուխարանամէսի՝ Մաթպուաթ իտարէի ալէյէսինտէն մուսաֆիրլէյհէ թա գընմըշ տրը։

—Էվվէլթը Ալիյէնին պիրումում խասթախանէլէրինի կէդէրէք ախիրէն վիճուտ կէլէն ասարը Թէլագգը վէ ենթիդամը կէօրմէք իւզրէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան Ցէրսաատէթէ կէօնտէրիլմիշ օրան Ֆրանսա ամբասսընտան մէշհուր լուսիա Տօղթ. Պէրթօ իլէ Բարիզ էճզամբարընտան քիմիակիր Հիւքուրպէյէնտան Խաչիկ էֆ. (Մ. Լա Գրուա՝) տիւն Խասէքի նիսա խասթախանէսինէ կիտէրէք, օրասա խասթախանէ սերթապիպի Ֆաղգ պէյ իլէ մէմուրիյը սարէ Թարաֆլարընտան պիրիսթիդպալ դահվէ վէ սարէ իբրամ խիլտէքտէն ասնրա մէվճուտ գօվուշարը իլէ լօղասա տարիէսինի կէզմիշլեր, վէ խասթախանէտէ մէվճուտ օրան պէտաֆ ու էտէվաթը Թրպպիյէ վէ ճէրրահիյէյի մուայէնէ իտէրէք, կէօրտիքլերի ասարը Թէրագգը վէ ենթիդամը ֆէվգէլաատէ Թադտիր իթմիշլեր տիր։

—Ինչանթը խիթամ պուլան Կաֆա-Գուսս չըմէնտրֆէր խասթընտա պէրաի Թէճրիպէ իշլէտիլէն պիրինճի գաթարրն տիւն ամէտիւս իթտիկի, վէ գանթարը մէզքիւրն Գուսատա սուրէթը վիճուպլի ճիւմէթ Թարաֆընտան քէմալը խահիշլի Թէմաշա իտիրտիկի՝ պրնան պիր Թէլեկրաֆտան անլաշըլմըշ տրը։

—Պէյրութտան չէքիլէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, շէհրը մէզքիւր հավա կազը ամէլիյաթ տիրէքթօրը Ֆրանսա Թէպասընտան Մ. Իւրպէն Պրաքիյէ իլէ բէֆիդի Մ. Լամմոն Պիլօթօն՝ կէչէն կէճէ սաաթ 8 բատտէլէրինտէ արապա իլէ կազինատան խանէլէրինէ ավտէթ իթմէքտէ օլորգլարը սրբատա, քէնտիլէրինի սօյմագ մագսէտիյլէ 3 չախս էօնլէրինէ չըգարագ, մումանիլէյհիմատան Մ. Իւրպէն Պրաքիյէյի ատապանճա իլէ գաթլ ու իթլաֆ էյլէտիքլէրինտէն գապրթաճաթահ-գիգամճա պիլիպթիտար, պու ճինայէթի միւթէճաարրլարը օրտրգլարը անլաշըլան Պէյրութը Մէհմէտ գասապ իլէ պիրատէրի Եունիս վէ Ահմէտ Էլ Զեղի նամ քիմսէլէր տէրտէսթ օլընմըշլար տրը։

Պու կիւն սաաթ 5 բատտէլէրինտէ Եէսի գուլէտ տէնիզ սահիլինտէ պիր սաման տէպպօյնատան հարիպ գուհուր իտէրէք, եալընը Դեղեր մէղքիւր տէպպօյ միհրեբէգ օրմուշ տրը։

Տիւնքի Նիւսխէմիզտէ, անասը Իդմիրլի Պահատուր օղլու (Մ. Պուրուրտու) իլէ Ա...էֆ.նին մախատումը արասընտա Պէօյիւք ատատա պիր տուէլլօ մէսէլէսի զուհուր իթտիկինի եազմըշ իտի։

Պու պապտէ պարդրմըզ թաֆսիլաթա կէօրէ, Ա...էֆ.նին մախատումը՝ ճէզիրէի մէղքիւրէտէ պիր գապինատա կէօյա ումումա պիր բիայէթսիզ վաղիյէթտէ օթուրմըշ օրընընտան, մէղքում Պահատուր օղլու (Մ. Պուրուրտու) իլէ տիկեր պաղրարը պու հալի Ա...էֆ.նին մախատումընա թէրպիյէսիզ վէ միւնասէպէթսիզ պիր սուրէթտէ իկիթար իթմէքլէ, ակիբեթպ պու միւնասէպէթսիզ իրխթարտան հասը օրան միճատէյէ իւզրինէ Պահատուր օղլու՝ այրրճա մումիպիյէյի սուէյրօյա տարէթէ տախի գաղրմըշ օրընընտան, Ա...էֆ.նին մախատումը՝ նշպու տավէթէ իճապէթ իթմիշ իսէ տէ, Պահատուր օղլու (Մ. Պուրուրտու)՝ ճիւրաթ ու ճէսարրաթինի տավէթտէն օրթէյէ կէչիրէմէյէրէք, սօրուղընը Պէօյիւքտէրէտէ արմըշ տրը։

ԹԷՏԱՊԻՐԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Շէհր Էմանէթինէն Թահթը նէզարէթինտէ օրնագ վէ տէվարը պէյէտիյէ Թաղիպ վէ միֆէթթիշ վէ միհէնթարպէրինտէն միւրէթթէպ պուլընմագ իւզրէ պու քէրրէ պիր հէյյէթը սրհհիյէ Թէչէքքիւ իտտուպ էյֆալ վաղիֆէյէ պաչմըշ տրը։

Հէյէթը մէղքիւրէնին պաչրճա իճրասընը՝ խան վէ պէքեար օտալարը վէ ճամի վէ տիւքքեան պօտրումարը կիպի գալապալըգ վէ պարիպէր եաթարը օրան մահալլերի մուայէնէ իթմէք, վէ պու մահալլեր սէքէնէսինին հալ վէ մէսաբը մահչէթէրինի պիթթահգիդ, անասը Թաշրալը օրուպ տա զըրաաթա գապիլիյէթի օրանլարը ինտել էյճագ մէմիքքէմլէրինէ ավտէթլէրինի գօրայամմագ, վէ պունլարը մըղգարը Նուֆուսը յա ավտէթլերի վէսաիթինի Թէտգիգ էյլէմէք, վէ կէչիմի օրուպ տա Տէրսաատէթտէ գարմագ խիթէյէնլերի՝ մանթուպ սուրէթտէ իգամէթկեան Թէտարիքինէ իճապ գըլմագ, վէ պուլունմըգարը խան վէ պէքեար օտալարընտա գարնարը զարուրի օրանլարը գալապալըգսըզ սուրէթտէ իսքանլարը չարէսինէ պագմագ, վէ օ միսիրու զարիպլեր մահալլերինտէ իգամէթ խէնլերին մըգդարը Թաչին գըլընընագտան սօնրա տէֆթէրէ գայա խիլմէք, վէ եէթիմ վէ սուլ վէ սաթրէ կիպի կէչիմլերի հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ աւտ պուլընան միւհթաճլիյինին մունթազամ պիր սէֆթէրլի Թաութմագ, վէ խան վէ օթել վէ պէքեար օտալարը միսիլու գալապալըգ պուլընան մահալլերտէ սըհհիյէ միւֆէթթիշի Պոնգօվսքի պէյ Թարաֆընտան վերիլէն Թալիմաթը ումումիյէյ Թեվֆիգէն սուրէթը միւքէմմէլտէ Թաթհիրաթը քիմեէվիյէ ենբա իթմէք խուսուսարընտան իպարէթ տիր։

* *

Սըհհիյէ միւֆէթթիշը ֆէվգէլատէսի Պոնգօվսքի պէյ՝ ալիրէն պէնտրէրէ կիտէրէք Վալիտ Սուլթան, Ֆիրազը վէ Պերկրատ պէնտէրինի մուայէնէ իթտիկի կիպի, Պուդչէ վէ Պերկրատ քէօյլերինի տախի՝ նազրը Թէֆթիշտէն կէչիրմիշ, վէ Պերկրատ գարիյէսինին տիկեր մահալլ նազլ իտիրմէսի լիզումընը հրսա իտէրէք, օլ պապտէ մէրճիի ալինէնէ պիր բաբօրթօ Թագտիմ իշմէք լազրէ պուրընմըշ տրը։

* *

Ռումելիան վէ Իսլաեան զումհուրիյէթընընն Ս-ԷՐ վալբօրը՝ ճիտտէ-տէն 250 հաճիյլի համիլէն տիւն լիմանընմըզդա վիւրուտ իթմիշ, վէ սրհ-հիյէ մէմուրիյնի Թարաֆընտան հաճիլեր պատէլ մուայէնէ Թէմիզ բըրաթիգարարը վէրիլմիշ տիր։

ՍԻԼԻՎՐԻՏԷ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Սիլվրիտէն իչար օրնտրընա կէօրէ, պունտան 10 այ գատար ադտէմ չէհրը մէղքիւրտէ գէնկին պիր Ալնավուտ՝ մէյսանտան դայրու նապէտա օրմագա, մէրգումն Եահուտիլէր Թարաֆընտան դաթլ ու Թէլէֆ իտիլտիկի գանն օրնտրընը հարտէ, պու քէրրէ աթիտէ պէյան օրնան սուրէթտէ ասրլ գաթիլլեր մէյսանա չընգարըլմըշ տրը։

Մէրգում Ալնավուտ՝ Սիլվրիտէ պիր էֆմէքճի ֆրունընտա չալընմագտա օրան պիրատերլիյէ պիրէյնիպ չէհրը մէղքիւրտէ իքի ֆրուն այնընը, վէ պու ֆրունլար՝ տիկեր ֆրունճըլարը թիճարէթինէ սէքթէ կէթիրմիշ օրմաղա, մէրգում Ալնավուտն պիրատերինին էսկի ուսթասը օրան ֆրունճը Եօրկի՝ Վասիլ, Սթամաթ վէ Սթրատի նամբարընտա տիկեր 3 ֆրունճը իլէ պիլիթթիֆագ եէնի աչրան 2 ֆրունճն սահիպի մերգում Ալնավուտ ալէյհինտէ միւշթէրէքէն պիր տուզագ թէրթիպ իթմիշլեր տիր։

Մէրգում Եօրկի՝ պիր կիւն Ալնավուտը պիր թագրիպ զիքը օրնան ֆրունճըլարտան պիրինճի ֆրունընը Ս-ԷՐ վալբօրը՝ ճիտտէ-տէն 250 հաճիյլի համիլէն տիւն լիմանընմըզդա վիւրուտ իթմիշ, վէ սրհ-հիյէ մէմուրիյնի Թարաֆընտան հաճիլեր պատէլ մուայէնէ Թէմիզ բըրաթիգարարը վէրիլմիշ տիր։

Ռումելիան մասատա տիւնքի Ցնտես. Խորհուրդ՝ թամբրաթը տէրէճէսի վէ մէսարիֆը ինչայէնին մըզդարը հագգընտա միյմար Թարաֆընտան պիր բաբօրթօ իրսալինի մէղքիւր Թաղ. Խորհուրդ, վէ Թաղ. Խորհուրդըն մուամէլաթընա մուավէնէթ իթմէսինի Եկեմոնից Ցեսուչ Զօպանեան Միհրան էֆ.յէ Թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Ցնտես. Խորհուրդըն պիր գարարը մուճիպինճէ ադատէն Համբարձումեան Գառնիկ էֆ. Պէզճեան (գաղզ) վէ ճանիկ ամիրարարըն վասիյէթ մէսէլէսի հագգընտա Պալթա Թաղ. Խորհուրդը իլէ միւրաճաթ իտէրէք օլ պապտէ պիր սուրէթը Թէավիյէ իթթիխաղընա մէմուր իտիմիշ օրմայա. տէ.քի Ցնտես. Խորհուրդ՝ մուամիլէյհ Գառնիկ էֆ.նին վէրաիկի մալիւմաթը մանէմմինտիյէ իսթիհա խատէրէք պէյանը Թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

3.—Տիւնքի Ցնտես. Խորհուրդ՝ Թաշրա մուգաթա վէրկիլէրինին սուրէթը Թէվզի վէ Թահսիլի հագգընտա պաղը միւղաքէրաթ իճրասընտան սօնրա, պունտան ադտէմ մէղքիւր վէրկիլէր հագգընտա Ադդ. Վարշութիւն Թարաֆընտան իթթիխազ օլընան Թէտապիր վէ մուդարրէրաթը Թէագիդ իթմէսինի վէ օլ պապտէ Ցնտես. Խորհուրդա պիր լայիհա կէթիրմէսինի Ատենապետ Մելիքեան Եղիազար էֆ.յէ Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ռումելիատան մասատա տիւնքի Ցնտես. Խորհուրդ՝ մերհում Բաթրիգ Սերոբեան Յակոբ Սրբազանն վասիյէթի վէ Դաբքէօյ Աղքատաց Խնամակալութիւնը վէ Գուզկունճըգ քիլիսէսինէ ախտ պիր արսա վէ Վանտաքի Սանդխտեան վէ Խասքէօյտէքի Շահնազարեան մէքթէպլերի մէսէլէլերէյյէ իշթիրաք իթմիշ, վէ կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 3տէ Գալաթատա ադտը իճթիմա իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Արմաշ Դպրեվանքը միւտիրի Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ վարդապետ՝ մէքթէպը մէղքիւր իմթիհանլարընն նէթիճէսլիյէսէնվի բարօրթօսընն Խնամակալութիւնա թագտիմ իթմէք իւզրէ բազար երթէսի կիւնիւ Արմաշան Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իճթիմա խատէրէք, քէնտիյէ ախտ պաղը մէսէլէլերի ըույէթ վէ թէսվիյէ էյլէմիշ տիր։

Տիւն Ցնտեսական Խորհուրդ տախի Բաթրիգխանէտէ պէրմիւթատ ագտը իճթիմա խատէրէք, պաղը վասիյէթ վէ ագարաթ մէսէլէլերինի մէղմուլ օրմուշ, վէ էկճիմնէ աթիտէքի գարարլարը վէրմիշ տիր։

1.—Իւսկիւտար Ս. Խաչ Թաղ. Խորհուրդը՝ մահալլի զըզ վէ երքէք մէքթէպլերինին սէրիան միհթաճը թամիր օլաբընը արզ իլէ պու պապտէ պիր գարար իճասը խթիտասընտա պուլընմըշ օրուղընտան, Ցնտես. Խորհուրդ՝ թամիրաթը տէրէճէսի վէ մէսարիֆը ինչայէնին մըզդարը հագգընտա միյմար Թարաֆընտան պիր բաբօրթօ իրսալինի մէղքիւր Թաղ. Խորհուրդա, վէ Թաղ. Խորհուրդըն մուամէլաթընա մուավէնէթ իթմէսինի Եկեմոնից Ցեսուչ Զօպանեան Միհրան էֆ.յէ Թավսիյէ իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

2.—Ցնտես. Խորհուրդըն պիր գարարը մուճիպինճէ ադատէն Համբարձումեան Գառնիկ էֆ. Պէզճեան (գաղզ) վէ ճանիկ ամիրարարըն վասիյէթ մէսէլէսի հագգընտա Պալթա Թաղ. Խորհուրդը իլէ միւրաճաթ օլ պապտէ պիր սուրէթը Թէավիյէ իթթիխաղընա մէմուր իտիմիշ օրմայա. տէ.քի Ցնտես. Խորհուրդ՝ մուամիլէյհ Գառնիկ էֆ.նին վէրաիկի մալիւմաթը մանէմմինտիյէ իսթիհա խատէրէք պէյանը Թէչէքքիւր իթմիշ տիր։

3.—Տիւնքի Ցնտես. Խորհուրդ՝ Թաշրա մուգաթա վէրկիլէրինին սուրէթը Թէվզի վէ Թահսիլի հագգընտա պաղը միւղաքէրաթ իճրասընտան սօնրա, պունտան ադտէմ մէղքիւր վէրկիլէր հագգընտա Ադդ. Վարշութիւն Թարաֆընտան իթթիխազ օլընան Թէտապիր վէ մուդարրէրաթը Թէագիդ իթմէսինի վէ օլ պապտէ Ցնտես. Խորհուրդա պիր լայիհա կէթիրմէսինի Ատենապետ Մելիքեան Եղիազար էֆ.յէ Թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Ռումելիատան մասատա տիւնքի Ցնտես. Խորհուրդ՝ մերհում Բաթրիգ Սերոբեան Յակոբ Սրբազանն վասիյէթի վէ Դաբքէօյ Աղքատաց Խնամակալութիւնը վէ Գուզկունճըգ քիլիսէսինէ ախտ պիր արսա վէ Վանտաքի Սանդխտեան վէ Խասքէօյտէքի Շահնազարեան մէքթէպլերի մէսէլէլերէյյէ իշթիրաք իթմիշ, վէ կէլէճէք չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 3տէ Գալաթատա ադտը իճթիմա իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Թաղական Խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ

Մ. Ն. Շերէնեան — Կ. Ս. Համամճեան

Գատրքէօյ 10 օգոստ. 1892

ԶԱՐԵՀ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ

ՈՐԴԻ ՈՍԿԵՐԻՉ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆԴԻ ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆԻ

Ցեռ կարճատև և տաժանելի հիւանդութեան երեկ երեկոյ առանդեց իւր անմեղ հոգին Արարչին ձեռքը ի վեցտասներորդ դեռատիթիթ հասակի։

Սգավորեաց ծնողքն կը հրաւիրեն զաղգականս և ղծանօթս ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան հանդիսին, որ պիտի կատարուի այսօր չորեքշաբթի, երեկոյեան ժամը 9ին փոխադրութեամբ իւր բնակարանէն ՅԱնարատ Ցղութիւն եկեղեցին վիճենացւոց որ ի Բանկալթի։

Բանկալթի, Պէօյիւքտէրէ ճատտէսի թիւ 83

12 օգոստոս 1892

ԳՕԼԷՐԱ

Գօլէրայա տաիր պու կիւն ալգ օրընան թէլեկրաֆլար տրը։

Բէթէրսպուրկ 23 օգոստ.

Լէհիսթանտա Լիսպէն գազասընտա օգոստ. 19ա գատար գօլէրատան 34 քիչի թուլուրգ 13ի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Բէթէրսպուրկտա օգոստ. 20ինէն 21է գատար գօլէրատան 87 քիչի թուլուրգ, 34ի վէֆաթ վէ 53ի քէսպը սրհհէթ իթմիշ տիր։

Անվերս 23 օգոստ.

Գօրտոտան վիւրուտ խէն Սէն Բէյնամ Ֆրանսզը վաքօրընտա 4 թայֆա գօլէրին խասթալրընա միպթէյա օրտրգլարընտան, խասթախանէյէ նապլ օրունրգ անլէրտէն 3իւ տիւն վէֆաթ իթմիշ վէ կիւնճիսի էյիէյմէյէ եիւզ թութմուշ տրը։ Մէղքիւր վաքօր Թիթսիւլէնիպ Հավրբյա հարաքէթ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բօլա 23 օգոստ.

Գրէնէբլինց—Ռէ-ուոլթ, Գրէնէբլինցեն—Սուեֆանէ վէ Ֆուռայ-Եուէֆ նամ հարպ սէֆինէլէրի պիր պահրեյէ լիվասընն թահթը գօմանտասընտա օյտրգլարը հալտէ ձէնօվայա հարէքէթ իթմիշլեր տիր։

Բարիզ 23 օգոստ.

Բուս լիսանը Բարիզ Լիսէլէրինտէ թահսիլ միպաշէրէթ օրընանագմըշ։

Պէլկրատ 23 օգոստ.

Պէլկրատ վալիսի իլէ տիկեր պիր խայլի էյալաթ վալիլերի աղլ օրունմըշլար տրը։

Բէթէրսպուրկ 23 օգոստ.

Մէվսուզէն խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, չավտարընն իխրաճ մէմուրէթի ֆէսխ օրընմասընա տաիր եարրն իրատէի խբէրաթօրի սուտուր իտէճէք տիր։

Բօմա 23 օգոստ.

Սիչիլիա ատաբընտա քեանն Գաթան չէհրինտէն եագրյորդրնա կէօրէ, միսէլլան պիր հայտուտ չէթէսի տիւն Պարօն Սբեթալերի իլէ էվլատընը վէ գոնթէս Գանչիօլոյը էսիր թութմըշ օրտրգլարընտան, պունլար 160000 ֆր. թախլիս ագչէսի վէրէրէք գուրթուլմըշլար տրը։

Վիէննա 23 օգոստ.

Գուռնէբուռնտա Բոլէրնէ կազէթասը՝ Սըրպ վէ Ալէման թիճարէթ ատնամէսինտէն պահս իտէրէք, մէղքիւր ատնամէնին՝ Վիէննա Ալէման սէֆիրի բրէնս Բէուս թարաֆընտան իմզալանմըշ օրտրգընը պէյան իտիյօր։

Ֆրէմդենպլատ կազէթասը՝ Սըրպիստաքի Թէպէտատիլը վիւքէլտատան պահս իտէրէք, Ավսթրիա—Մաճառիսթանը՝ Սըրպիստաքի ահվալը ճէտիտէի բօլիթիզյէյի նազարը մէմնունիյէթէ թէլագգը իտէպիլէճէկինի, վէ լաքին հիչ պիր ֆրրդայա թարաֆիկիրլիք իթմէյէճէկինի պէյան իթմիշ տիր։

ԱԹԼՊՊԱՑԻ ՏԱՒՐ

ՊԻՐ ԿԷՕՁ ԹԱՊԻՊԻՆԻՆ ՀԻՐԵԱՑԷՍԻ

Աթլպպաի հաղիգամըզտան պիր զաթը ալիգատը իլէ կէչէն կիւն թէպպապէթէ մախսուս օլան պաղը ֆէզաիլ վէ խասաիլը համիտէնն դահա իթտիյիմիզ սըրատա, մերհում Յօգթօր Քեաթիպեանը զիքրի կէչտի, վէ պու Յօգթօրըն մէհարէթը միւճէբրէպէսինի հէբսիմիզ տախի պիթ թասդիգ, վագը օլան սուրէթը վէֆաթընտան տօլայը պիր տէֆա տահա ըղհարը թէէսսիւֆ իթտի, վէ իչիմիզտէն պիրիսի միւթէվէֆի մումափէյէյին պէյն էյէհալի պիր սուրէթը մախսուսէտ մէտոն ու սէնա իտիլմէքտէ օլան խայրխահլըզընտան պահա իթտի։ Շէօյլէ քի, Յօգթօր Քեաթիպեան բէք ֆագիր ֆամիլեարըն տախի թէտավիսի իլթիմաս օլունըզտա բէտտ իթմէյիպ, հանթա պիր չօգ տէֆալար՝ «Բէյնէթայը պէն եաբարբրպ կէօնտերիրիմ» տէյերէք խասթատան այրըլըպ, ֆիլվագը մէօհրլի պիր իլաճ գուրթուսու եօլամըշ ամմա, իչինտէն նէ՛ չըգաա պէյէնիրսինիզ.— Իւչ տէօրթ ատտ լիրալ Օսմանի։ Մէյէր օ խասթանդն հալինէ տարը պայըճա մուասլէճէ տէ պու։ իմիշ։

Մումափէյէյ Յօգթօր միւթէվէֆա Քեաթիպեանը սէխավէթի հադագաթը սէնափէյսինէ մուատիլ վէ միւասլի օլարըզընը թէֆհիմ, վէ տապիր հէքիմէրին տախի մէհմա իմ.բրան օ կիպի չէֆագաթ վէ մուասվէնէթը ինսանիյէթբէրվէրանէտէ գուսուր իթմէզ օլարգլարընը, վէ տահա տօղրուսը, գուսուր իթմէմէլերի վաճիպ վէ էլզէմ պուլընտըզընը պատ էթ թաֆսիլ, պիր Այէման Թապիպինին սէխավէթինի պէր վէճհը աթի էյզահ իթտի քի, ահվալը հաղրբէտէ տէրքատ օլան էհէմմիյէթինէ նագատրէն, թապիպը մումափէյէյին պու միւքաալէմէսինի հէման այնէն նագլ իտէրիզ։

* *

Շէօյլէ քի, պու զաթ վագթըյլա կէօզ խասթալըզընա միւպթէրա օլմուշ միւթէպէերանը միլլէթտէն պիր զաթ իլէ Էվրօբայա վագը օլան սէյահաթլարընտա, Պէրլինտէ Յըկրէֆ Նամընտա պիր մէշհուր թապիպէ զիյարէթ իտէրլեր քի, օլ վագթըն էն մէշհուր կէօզ թապիպի օլարընը կիպի, թէպապէթին պու ճիհէթինի եզ սեր նէվվ թէճտիտ ու իհեա իթմիշ, վէ հեր միլլէթ ու մէմլէքէթտէ չիմտիքի կէօզ թապիպէրինին ուսթատը վէ սերքիրազը պուլընմըշ վէ պիր կայը էսէրլեր պըրագմըշ տըր։ Պու զաթ հէնուզ կէնճ ֆագաթ սէնաաթը սայէսինտէ ճէսիմ սէրվէթ քէպ իթմիշ օլուպ, միւքէմմէլ պիր գօնագտա իդամէթ իթմէքտէ, վէ մէսքէնը չալսսիի օլան խանէէնին իթթիսալինտէ պիր վասի խասթախանէի մախսուսու օլուպ, պիր թագրմ զէնկին խասթալարը մըդտարը քեաֆի մաչա օրատա գապուլ վէ թէտավի իթմէքտէ, վէ հեր կիւն կէօզ իւդէրինէ ադալի գըրդ ատտ օբէրատիոն իճրա իյլէմէքտէ, վէ սապահտան ադշամա գատար միչթէրիլերի իլէ մէշղուլ օլտըղը կիպի, կիճէյերի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իթմէքտա օլանլարը գապուլ իթմէմէքտէ, վէ հեր սէնէ եաղն սըճագլարտա Զվիչէրեանդն Հայտըն գարիյէսինտէ սայֆիյէսի-նէ կիթմէքտէ իսէ տէ, խասթալարը եագասընը պըրագմայըպ, օրատա տախի հեր տայիմ մէշղուլ պուլընմադտա իտի։

Իչթէ պու Յօգթօր Յըկրէֆ քէնտի Էրմէնի միչթէրիսինի վէ ըֆգադաթընտա պուլընան Էրմէնի թապպիսի ֆէվգէլատէ իհթիրամըն դապուլ իտուպ, լազըմ կէլէն թէտավիյի իճրա իյլէմէքտէն սօնրա, օգոստոս այընտա մէգքիւր Հայտըն գարիյէսինի զիյարէթ իթմէլերինի թավսիյէ, վէ պու գարիյէնին վազիյէթի վէ հավասը կէօզ խասթալըզընա միպթէյա օլանլար իչիւն բէք միֆիտ օրոզընը պիրէյդահ, զաթէն քէնտիսի տախի օայ զարֆընտա օրայա կէլէճէյինտէն, թէտավինին գուսուր գամըշ օլան գըսմընը օրատա էյֆա իթմէքլիկի թէնսիպ էյլէտիկինի իսթար իտէր։

Պիր չօգ խասթալըգլար իչիւն հավա թէպտիլի թավսիյէ իտիտէյինի իչթիմիշ իտէնիզ իսէ տէ, կէօզ խասթալըզը իչիւն թէպտիլի ապ ու հավանը պիր թէէսերի մախսուսու օլոզընը, վէ իչպու Զվիչէրիա գարիյէսինտէ իսէ պիր ֆէվգէլատէ քէրամէթ պուլունըզընը պէյքի սիզ տախի պէնտէնիզ կիպի իլք տէֆա օլարագ իչիտյօրսընը։

Պու գարիյէ եիւքսէք պիր տաղ իւզէրինտէ եարբրմըշ պիր դասապա կիպի տիր քի էթրաֆը կէօզնիւզին պապպիլտի գատար մէսաֆէտէ լաթիֆ եէչլիքէրլէ իհաթա օլունմուշ վէ օգոստոս այընտա պիլէ ագալի պիր մեթրօ եիւքսէքլիքտէ չայը չիմէն մէվճուտ պուլունմուշ, վէ հավասը դայէթ սաֆ վէ պէրագ, վէ տէյիլ խասթա կէօզլերէ, սաղ կ'օղլերէ պիլէ բէք մուզիրը օլան թօզտան վէ չիտտէթի հարաբէթտէն վէ հեր նէվի էսպապը դաֆտան արի վէ պէրի օյմագլա, կէօզլերի չիֆա պուլմագ իւրէ օլան խասթալարընն պու գարիյէտէ պիր վագրթի իդամէթլերինի միամանիլէյ Այէման Թապպպ քէնտի միչթերիլերինե ատիմա Թավսիյէ իսէր իմիշ։ Վէ պու գարիյէտէ մէտարիք օլունան միւքէմմէլ «Քէսիք Սիւտ» տախի խասթանընն իչէրիսինի թէմիզլէյիպ, եօյլէ պիր խարիճի մէնզարէ վէ խթիրահաթը թամամէ նագատ իդամէթ իթմէքտէ, վէ մէսքէնը չալսսիի օլան խանէէնին իթթիսալինտէ պիր վասի խասթախանէի մախսուսու օլուպ, պիր թագրմ զէնկին խասթալարը մըդտարը քեաֆի մաչա օրատա գապուլ վէ թէտավի իթմէքտէ, վէ հեր կիւն կէօզ իւդէրինէ ադալի գըրդ ատտ օբէրատիոն իճրա իյլէմէքտէ, վէ սապահտան ադշամա գատար միչթէրիլերի իլէ մէշղուլ օլտըղը կիպի, կիճէյերի քէնտիսինէ միւրաճաաթ իթմէքտա օլանլարը գապուլ իթմէմէքտէ, վէ հեր սէնէ եաղն սըճագլարտա Զվիչէրեանդն Հայտըն գարիյէսինտէ սայֆիյէսի-նէ կիթմէքտէ իսէ տէ, խասթալարը եագասընը պըրագմայըպ, օրատա տախի հեր տայիմ մէշղուլ պուլընմադտա իտի։

Պիր գաչ կիւն սօնրա իլքի էրմէնի սէյյահլար թօրլար էնտախթէ վէ մուղիգալար թերէննիմագ օլտըղընը վէ ֆիչէնքլեր աթըլտըղընը ի-չիթմէքլէ, պէյքի իչպու Զվիչէրիա ճումհուրիյէթինին Բէյիսի թէչրիֆ իտիյօր զանընա զահիպ օլուրլար իսէ տէ, մէյէր կէյէն զաթ նէ՛ պիր հիւքմար նէ տէ պիր էյլի եախօտ հիւքիւմէթ մէմուրը իմիշ։ Յօգթ. Յըկրէֆ քէնտիսի իմիշ քի պու հէվալիտէ մէհարէթ վէ ինսանիյէթ բէրվերլիյի իլէ բէք զիյատէ քէսալի չէօհրէթ իթմիշ օլտըղընան հէր սէնէ պու գարիյէյէ թէչրիֆինտէ հիւքիւմէթը մահէլլիյէ թօգլար էնտախթէյա վիւրուտունու ահալիյէ իխթար վէ քէնտիսինի տէ թալթիֆ իտեր իմիշ։ Պու ատ-էֆա իսէ թէէհհիւլ իթմիշ վէ մատամասընը պէրատպեր կէթիրմիշ օլմաղլա, իրթիֆաթը բէսմիյէ պիր տէրեճէ տահա թէզեիտ դըրընմըշ իտի։ Յօգթ. Յըկրէֆին արգասընտան տախի հէման եիւգ նէֆէր խասթալար պիր մունթազամ քէվրան թէչքիլ իտերէք գարիյէի մէգքիւրէյէ կէլերլեր վէ օթեկլերտէ վէ խանէլերտէ աչըդ պըրագըմշ օլան օտաւլարըն քեաֆֆէսինի խոթիլա իտերլեր։

Պէօյլէ պիր տիրինին մէվգըտա իգամէթ ֆիլվագը էրմէնի սէյյահրն տախի կէօզլերինէ բէք եարաբ, վէ էրմէնի թապպպ Այէման բէֆիզի էլե վագը օլան միւքաալէմէլերինտէ իչպու հիւսնի թէէսիրի պիթթաատդ,

—«Ֆագաթ պէօյլէ Զվիչէրիա տաղլարընը զիյարէթ իթմէք հէր խասթանընն իչի՞ մի տիր. անճագ զէնկին միչթերիլերինիզին կէօզլերինի ըսահ իչիւն Հայտընա կէմէլերինի թավսիյէ իսէպիլիրսինիզ. ամմա ֆուգարատան օլան միչթերիլերինիզե նէ՞ եարապիլիրսինիզ. կէօզ խասթալըզը զէնկինտէ պուլընտըզը գատար ֆուգարատան տախի պուլընապիլիր, վէ իլա նիհայէ չէհիրլերին զէհիրլի հավասընտա եաշամագտա օլան ֆագըր միչթերիլերինիզին կէօզլերինի նէ՞ սուրէթլի պէօյլէ պիր թէպտիլը ապու հավա վէ պէօյլէ պիր մէնզարէ սաչէսինտէ թէտավի իտէպիլիրսինիզ. պու թէտավիրինիզ անճագ զէնկինիլերին խարճը տըր,—տէտիքտէ, Այէման տօղթօր,

—«Զէնկինլէր կիպի ֆագըրլարը տախի պուրայա կէօնտէրիրիմ, տէր։

—«Կէօնտէրիրսինիզ ամմա, կէլէպիլիրլէ՞ր մի. իչլերինի կիճէյերինի թէրք իտպիլիրլէ՞ր մի. եօլ խարճըզընը թէտարիք իտէպիլիրլէ՞ր մի։

—«Հա՛յ, հա՛յ, կէլիրլեր եա՛, կէլիրլեր եա՛. Ամմա հաղը բարալարը եօգ իմիշ։ Ունտա նէ՞ պէիս վար։ Պէնիմ պուրատա պանքէրիմ վար տըր։

—«Պանքէ՞ր մի, քիմի՞ն պանքէրի։

—«Պէնիմ չախսի պանքէրիմ։

—«Ֆագաթ պու ֆագըր ատէմլերին պանքէրլեր իլէ նէ՞ ալտագասը օլապիլիր։ Ո տա եէնէ գէնկին խարճը տէյի՞լ մի։

—«Խա՛յըր։ Միչթերիլերիմտէն պիրիսինին պիր միատէթ իչի կիւճիւ պըրագըպ իսթիրահաթ իթմէսինէ վէ պու գարիյէյէ կէլմէսինէ ֆագըր հալի մանի օլտուղընը կէօրտիյիմ կիպի, լազըմ կէլէն ադչէյի պանքէրիմտէն էօտիւճ ալմասընը, վէ իլերուտէ դադանարգճա բէյ տեր բէյ իտատ էյլէմէսինի թավսիյէ իտէրիմ։

—«Եա բարանըզը իտատ իթմէզլեր իսէ՞։

—«Էքսէրիսի իտատ իտէր։ հէմ մատրմէնունիյէ իտատ իտէր։ Ամմա ադզըլարը տա պօրճլարընը թաանդմադլար իմիշ։ Ինչ՞ եաբապիլիրիմ. պունլար իչիւն տաիր պու գատար ֆագըր միչթերիլերիմի էսպապը իֆագաթտան մահրո՞ւմ մը իտէյիմ։

—«Ֆագաթ պու եիւղտէն հէր սէնէ պիր մըդտար զարար ուղրամանըզ տա թապպի տէյի՞լ մի տիր։

—«Էօյլէ՛ եա, ֆագաթ պու զարարն մըդտարը սէնէվվի 60-70 պէն ֆրանդը թէճավուզ իթմէզ։ Էհէմմիյէթի եօգ տըր։»

Տիմէք քի, պու կէօզ թապպիպէնին ֆագըրլարա վագը օլան սէնէվի իսթիդրազաթը նէ՞ կիպի պիր մըդտարա պաղիզ օլույօր քի, ճիւղի պիր դըսմընը թէչքիլ իտէն չիւրիւք ալաճագլարը սէնէվի 3000 եախօտ 3500 նաբօյէն ալմունընա պաղիզ օլույօր, վէ պունը տա քէնտիսի իչիւն էհէմմիյէթսիզ պիր դայպ ատտ իտիյօր։ Այէմանլար՝ Ֆրանսըզլար գատար էյլերի աչըզ վէ սախավէթի տէյլի տիրլեր տէյլ իթիգատ իթտիյիմիզ հալտէ չու նագլ օլունան քէյֆիյէթ պիր զաթ տահա հայրէթը մուճիպ տէյլի՞լ մի տիր։ Ֆագաթ սըրֆ հագիգամտան իսթաբէթ օլմաղլա, պիր բօման սայլըյամազ, վէ հեր մէմլէքէթտէ վէ հեր միլլէթտէ աթըպպա սընֆը իչիւն չայանը իմթիսալ պիր վազիֆէյի ինսանիյէթբէրվերանէ մագամինտա թէլագդը օլունա սեզա տըր։ Էվվէթ, աթըպպաի հաղիգամըզտան պաղը զէվաթընն արա սըրա համիյէթքեարանէ մուամէլաթընը իչիթմէքտէ իսէք տէ, ալէյ ըթլագ Յերասատէթտէ աթըպպանընն վիզիթալարը պէնինպէ սաիր էվրօբա չէհիրլերինտէն պահալը օլուտընընը խպաթ իթմէքտէ միչքիլ պիր չէյ տէյլլ տիր։ Շու հալտէ սաիր պաղը մէմալիքը միւթէմատինէտ օլտուղը կիպի Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ տախի հէքիմէրին պիհադդն թալէպ իտէպիլէճէքլերի իւճբէթէ պիր մըդտարը գանունի թային գըրընմամըշ իսէ տէ, ճանիպը հիւքիմէթը Սէնիյէտէն աթըպպանընն ինսաֆ ու մերհամէթինէ հէվալէ օլընան իչպու իւճբէթ ճիհէթինին չօգլար թարաֆընտան տահա միւթէտիլանէ պիր սուրէթտէ թէսվիյէսի գապկլ օլաճաղը իթիգատը գավիմիզ օլտուղը կիպի, մազալահ, իւլեը սարիյէ զէմանլարընտա աթըպպա թարաֆընտան պու կիպի մուամէլաթը ինսանիյէթբէրվերանէյէ պիր գաթ տահա եէչտտը լիւզում պուլունտըզընու. թարիֆէ հաճէթ եօգ տըր։

Մումափէյէ Հէրը Յօգթօր Յըկրէֆ՝ զիքրինի կէչտիյիմիզ միւագաթտան սօնրա, պիր խայը վագդլի տահա իճրատ սէնասի վէ սէխավէթ իտտուպ, մուախսէրէն միպթէյա օլտուղը վէրեմ իլլէթինտէն ըհհայապ օլամայըպ վէֆաթ իթմիշ, վէ Այէման վէ Զուիցէրիա գավմընը տիչարը եէէս ու քէտերիյէմիշ իսէ տէ, զիքրը ճէմիկ հէնուզ եաա օլունմադտա մուուլընմըշ տըր։ Թէտավի իթիյի էրմէնի տարէ եէօզ խասթալըզընտան քեամիկէն իֆադաթ պուլըպ, սէ-նէյերճէ եաամրշ, վէ մուսինն օլտուղը հալտէ իխթիյարըզ խասթալըզըյա իրթիհալը տարը պագա իթմիշ տիր։ Կէօզ հէքիմէրի՝ պախուսուս մուհարրիրլեր վէ միէլլիֆլեր վէ միւրէթթիպլեր վէ մուահհիրլեր իչիւն բէք էյզէմ օլտուղընտան, վէ մէրհամէթլի Յօգթօրլարա հեր սընֆը էհալիտէ հեր զէման էշէտտը լիւզում պուլունտըզընտան, պիդ տէ՝ ինչալահ միլք ու միլլէթիմիզտէ տախի Յօգթօր Յըկրէֆլեր բէյ տեր բէյ նիւմայան օլուր թէմէննի վէ տուասըյլա խաթմը քէլամ իտէլիմ։

Ա.

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսատէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօվթ,

Աբգին «Իմիւլգեն Սգօթ» Նամ թէրթիպինին գուլանմայա պաշլատըզմտան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սրբաճա վէ գանուզըզ կիպի չօճուգ խասթաղլարընտա բէք չօգ տէֆա հիւանիհէթճէսինի խոթիհսալ էյլէմշիմ տիր։ Իմտի պէնիմ էֆքէարրտճա, իչպու խօշ վէ ֆախտպաշ թերթիպ տահիա Մօրինա պաղդ եաղնա թէրճիկ օլունմալը տըր։ Պինանէն ա-լէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թավսիյէ իսէրիմ։

Օրտուն Հիւմայուն
աթըպպաի ասպրգասընտան
Տէքիոր Ա. Ամարեանս

ԳՕԼԷՐԱ.

Օգոստոսըն 10ընտա Սինօպտա իքի եէլքէն կէմիլերի գարանթինա միւտէթլերինի իքմալ էյլէմէլերիյէ բրաթիգա վերիլտիկի, վէ գարանթինա թահթընտա պուլընան պիր վաբօր իլէ 12 եէլքէն սէֆինէսինին 156 նէֆէր թայֆալարը յա թէհանֆիուզանէտէ պուլընան 153 եօլճընընն ահվալը սրհհէյէրինին մուճիպը խօշնուտի պիր հալտէ պուլընտըզը՝ ալընան պիր թէյէկրաֆտան անայրիմիշ տըր։

* *

Վանտան չէքիլէն պիր թէյէկրաֆտա, Մահմուտի ճիհէթինտէքի թէհանֆիուզանէտէ գարանթինա պէքլէմէքտէ օլան 41 նէֆէր եօլճընընն գարանթինա միւտտէթլերի պիթմէք իւզրէ օլուպ, ճիմբէսինին սրհհէթլերի մանթուպ տէրէճէտտ պուլընտըզը իչար գըրընմըշ տըր։

* *

Էրզրումտան չէքիլէն պիր թէյէկրաֆա կէօրէ, վիլայէթին հուասուտ պօյունտա պուլունան Տիվէ, Էզրապ, վէ Ասա Քիւնպէթ թէհանֆիուզանէտէ գարանթինա թահթընտա պուլընան եօլճըյարընն սրհհէթի մանթուպ տէրէճէտտ օլուպ պուլուշըգ խասթալըգլարտան հիչ պիր էսէր կէօրիւմէմիշ տիր։

Էրզրում գարանթինա միճէթթիչի Մ. Կոթ՝ Պայազիտ ճիհէթինտէքի Գըզըլ Տիվէ գարանթինասընը վէ դօրտօնլարը թէֆթիչ իթմիշ օլուպ, պու քէրրէ տէ Զէվին վէ Գալէա պօզաղը թէհանֆիուզանէտէ գարանթինա թահթընտա պուլունան եօլճընընն հիչ պիր էսէր կէօրիւմէմիշ տիր։

Թրապիզօն, Խուրա, Օրտու, Սամսուն վէ Ինեբէ թէհանֆիուզանէտէրինտէ հիչ պիր վուգուտաթ օլմամըզը՝ օգոստ. 10 թարիխիյէ Թրապիզօնտան չէքիլէն պիր թէյէկրաֆտա պէյան օլունմըշ տըր։

* *

Սըհհիյէ մէճլիսինին գարարը մուճիպնեճէ, մէճլիսը մէգքիւր ապասընտան Ահմէտ Բաղիպ պէյ հաղրէթլերի՝ Զանագգալէ թէհանֆիուզխանէսինի թէֆթիչ ու մուայէնէ իչիւն պու կիւն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

* *

Իրանտա գօլերանըն չիտտէթլէ իճրատ հիւքմ իթմէքտէ օլմասընա մէպնի, հիւքիւմէթճէ իթթիխազ օլընան թէտապիրին պիր կէօնա հիւսնիւ թէէսիրի օլամատըզը պատ-թէյէկրաֆ պիլտիրիրմիշ տիր։

* *

Բէթերսպուրկտա տախի գօլերա

)(33)(

ՅՕՅ ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՕՅԻ
ԴԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

1

—Հաղիգաթէն պիլմէտիկիմ պիր չէյ եօգ տըր, —տէտի Մ. տը Լինսրբօլ զարիպ պիր թարզտա։— Մ. տը Թէռնուառըն զէվճէնիզ հագգընտա պիր մուհապպէթը մախսուսէսի պուլընտըզընտան, բրէնպէրէ մախսուս հէտիյէլերլէ պու մուհապպէթինի ըզհար իտէր իմիշ։ Իչթէ սիզ տէ պու սայէտէ զէնկին օմուշընըզ։ Պու պիր ալէա քեարտըզրգ տըր։

—Էֆէնտի՛, —տէտի Կէռիէ ագը պաշընտան կիտիպ, իւզէրինէ զանն իտէրսին պիր չէյ Եզգըլտըզընը հրսա իտէրէք վէ պաղը մէնֆուր չէյլերի հեր քէս պիլիպ լաքին քէնտիսինին իտապէրի օլմատըզընը նիհայէթ ֆարզ ու թէմենիզ էյլէյէրէք։

—Պու ատապան խանէնիզտէ իճրա օլընան թահարրիյաթտա Մ. Տապիւռօն պաղը քեատըտար էյլէ կէչիրմիշ քի, էկէր Մ. տը Թէռնուառըն՝ զէվճէնիզլէ ճարի օլան մունասէպաթը հեր քէսին պիլտիկի պիր չէյ օլմայըպ հէնուզ միհրաճը տէլիլ ու իսպաթ իսէ՝ պու էվրագ՝ մունասէպաթը մէզքիւրէյի պիր զաթ տահա խպաթ իտիյօր։ . .

—Սո՛ւս, սուս տիյօրըմ սիզէ, —տէտի Կէռիէ գապա պիր սէտա իլէ։

Վէ այնընտան թերլեր ագմազա պաշլատը։

Կէօզլերի գարարբպ արթըգ պիր չէյ կէօրէմէյօր իտի։

Հաքիմին սէօզլերինէ լույասընտա կէօրիւյօր կիպի օլույօր իտի։

—Իչթէ՛ օ մէքթուպլարտան պաղըլարընն պաղը ֆգրալարը, —տէտի Մ. տը Լինսրբօլ՝ գարշըսընտաքինէ տէհչէթլի պիր էզկիթ վէրմէքտէ օլտըղընա չիպպէ իթմէյէրէք։— Էն ինանմայան պիր ատամ պիլէ՝ պունլարը օգուտրգտան սօնրա արթըզ չիպպէ իտէմէզ.

«Նուրը այնըմ, ճանքարէ սէվկիւլիւմ, սէքիզ կիւնտէն պէրու սիզի կէօրմէ-«տիմ, պու սէքիզ կիւն՝ պանա սէնէլէր գատար ուգուն կէօրիւնտիս։ Սիզին իլէ «Մարժիվալը արասընտա խրար իթթիկիմ օ լաթիֆ էօմրէ, օ եէնի արլէյէ ալը-«տըմ, օրատա պէնիմ քէնտի ֆամիլեամ կիպի հեր նէվի մանզուզլյէթ վէ մու-«հապպէթի հրսս իտէրիմ, վէ չիմտիքի կիպի պիր սէյահաթա չզըզլ Բարիզէն «մուֆարէգաթ իթթիկիմտէ, Մառի-Լուի՛զ, պիլիասաս սիզի տէրիսաթը էյլէրիմ։ «Պիր ան էվվէլ սիզին լաթիֆ սէսինիզի իչիթմէք վէ սիզին չիրին կիւլիւմսէյէ-«նիզի կէօրմէք իսթէրիմ։»

Տիկէր պիր մէքթուպտա տա պէր վէճհը աթի եաղընը իտի.

«Դարպիմի նէտը զաաթընդա ալընընդ, սիզի կիտի զասիպէ սիզի։ Կէօյնիւ-«մին իւզէրինէ նիճէ իճրաի հիւքմ իտիյօրսընընդ, վէ պու պապտէ նիճէ աղ իֆթի-«խար իթմէքտէ օլմալըսընընդ։»

Քէզալիք տիկէր պիր մէքթուպտա տախի պէր վէճհը աթի մուհարրէր իտի.

«Բարիզ պէլտէսինտէ սիզին կիպի սիւսիւ կիյինիպ գուշանան պիր տահա կէօր-«մէք իսթէմէմ։ Պէնիմ նասիհաթլարըմը տիյնէմէյօրսընընդ վէ հագգընդ տա վար «տըր։ Սիզի չօղ սէվտիկիմտէն, չիրին զըզրընդազմ, էկէր պու տէրճէ էյլի ըրզ «օլմասա իտինդ, էկէր հեր քէսին էնդարընը սիդէ ճէլզ իթսէ իտինդ, սիդին «պէնտէն դասպ օլընճաճաղընընդտան գորգաճագտըմ։ Օ հալտէ չօգ պէտտպանթ օլա-«ճագտըմ։ Սիզ պէնիմ հայաթըմա էյզէմտինդ։ Էկէր սիզի դայպ իթսէմ, էկէր «սիզ պէնի ունութանընդ, էօյէճէկիմտ հիչ չիւպէ օլընամազ։»

—Այնը մէալ վէ սուրէթտէ եազրը տահա պէօյլէ եիրմի զատար մէքթուպ վար տըր, —տէտի հաքիմ։— Մէքթուպլարն էն էսքի թարիխլէրինէ նազարէն, զէվճէնիզ իլէ Մ. տը Թէռնուառ արասընտա իչպու միւնասէպաթը աչրգանէ իքի սէնէտէն պէրու մէվճուտ տըր։ Սիզ էվվէնտէզտէն էվվէլ Մ. տը Թէռնուառ վէ Մ. Մարժիվալ վէ անրն քէրիմէսիյէ թէքլիֆսիզ գօնուշրը իտինդ։ Տիմէք միւնասէպաթը մէզքիւրէ սիդէ մալիւմ իտի։ Մ. Մարժիվալ՝ մէնֆուր պիր իրթիքեապա մէպնի պու հալէ մուխալէֆէթ իթմէմիշ օլտըղը կիպի, սիզ տէ չիպպէսիզ պիր ըզալէթին մէնը վուգուր իչիւն էֆէնտիսինին մաաչուզէսիյէ ագտը իզտիվաճ իթմիշսինիզ տիր։ պունտան մաատա Մ. տը Թէռնուառըն ճանընտա թէրագդընը վէ զամանը մաաչընը՝ իզտիվաճը մէզքիւրընը թէսավվուրը թարիխնէ թէսատիֆ իթմէյէ տիկի հիչէթլէ, պունտան գօլայճա անլաչրլտըզընա կէօրէ, իսմինիզ՝ օ կէնճ գրզընն նամուսսրզլըզընը էօթիյօր, Մ. տը Թէռնուառ տա սէրվէթի սայէսինտէ սիզէ պիր զիյան վէրտիրմէյիպ, հիւսնիւ մուվաֆագաթընընդը մուքեաֆաթսդ պրագմա-մըշ տըր։

—Ա՜հ, օ ըէզիլէ՛ր, օ ըէզիլէ՛ր, —տիյօր իտի Կէռիէ պրուենընն ալթընտան։— Պէնիմ հիչ պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ իտի . . . Պէն ապա չիպպէ իթմէտիմ . . . Մ. տը Թէռնուառըն նիչանընը հագգընտա օլան մուհապպէթինտէ պիր քէօթիլիք մէմուլ իթմէյիպ, մահզա պիր տօսթլըգ էսէրի զանն իտիյօր իտիմ։ Պանքէրին պանա տօսթ օլտըզընա տախի ինանըյօր իտիմ։ Էօյլէ խրտէմաթը զապիհա իլէ տէյիլ, սայ ու զայրէթիմ վէ տիրայէթիմ սայէսինտէ Թէրագգը վէ Թէֆէյյուզ իթմիշ տէ-յու քէնտի քէնտիմէ Թ.ասավվուր վէ Թէխայյուլ իտիյօր իտիմ . . . Ա՜, նիճէ՜ ան-մագ իմիշիմ վէ նիճէ՜ անլէրի իւսթիւմէ կիւլտիրմիշիմ . . . Ըէզիլէ՛ր, ըէզիլէ՛ր . . .

Հաքիմ օմուզլարընը սիլքտի։

—Իստանընդ տօղրո՞ւ մըտը, պիր տուզաղա տիւշմիւշինիզ տէ անճագ պու կի՞ւն մի պու ըէզալէթի ֆարզ իտիյօրսընընդ։

—Ալիմ Ալլահ էօյլէ տիր, էֆէնտի, —տէտի պիչարէ տէլիգանլը պիր չիտտէթլէ,— իզտիվաճըմտան էվվէլ պիր չէյ մուշահէտէ իթմէտիմ։ Մուախիրէն, դարու եօլտաչլարըմըն պէնտէն գաչրնտըզլարընը ֆարզ իթտիմ։ Պաղը իմգասընդ մէքթուպլար զինինիմտէ չիպպէյէր հասրլ իթտիլէր։ Եէրագիրմա տիգդաթ իթմէյէ պաշլատմ։ Պիր չէյ քէչֆ իտէմէտիմ։ Պունլար հեր իֆթիրա օլմալը տէտիմ։ Պիր ինսան մէսուտ վէ պախթիյար օլունճա, հեր քէսին հասէտինի թարիք իտեր։ Մ. տը Թէռնուառըն տօսթլըզընա վէ Մառի-Լուիզին մուհապպէթինէ ինանտըզըմ իչիւն պախթիյար իտիմ։ Նիզամը տաիրէսինտէ խրտմէթիմի իչֆա իտուպ իչիմէ կիւճիմէ տիգդաթ իթտիկիմէ մուքեաֆաթէն Թէրագգը վէ Թէֆէյյուզ իթմիշ օլտըզընա ինանտըզըմ իչիւն պախթիյար իտիմ։ Պէն մէսուտ վէ պախթիյար իտիմ։ հեր քէս տէ պանա հաճէտ իտիյօր իտի։

—Եալան սէօյլէյօրսընընդ, Կէռիէ։ Պիր չէյտէն խապէրտար օլմատըզընընդը իսպաթ իտէմէյէճէքսինիզ։

—Զանն իտէ՞րմիսինիզ քի, էօյլէ պիր ըզալէթի իրթիքեապ իթմիշ օլապիլէյիմ։

—Իչթէ՛ օ մէքթուպլարտան պաղըլարընն պաղը ֆգրալարը, —տէտի Մ. տը Լինսրբօլ՝ գարշըսընտաքինէ տէհչէթլի պիր էզկիթ վէրմէքտէ օլտըղընա չիպպէ իթմէյէրէք։— Էն ինանմայան պիր ատամ պիլէ՝ պունլարը օգուտրգտան սօնրա արթըզ չիպպէ իտէմէզ.

«Նուրը այնըմ, ճանքարէ սէվկիւլիւմ, սէքիզ կիւնտէն պէրու սիզի կէօրմէ-«տիմ, պու սէքիզ կիւն՝ պանա սէնէլէր գատար ուգուն կէօրիւնտիս։ Սիզին իլէ «Մարժիվալը արասընտա խրար իթթիկիմ օ լաթիֆ էօմրէ, օ եէնի արլէյէ ալը-«տըմ, օրատա պէնիմ քէնտի ֆամիլեամ կիպի հեր նէվի մանզուզլյէթ վէ մու-«հապպէթի հրսս իտէրիմ, վէ չիմտիքի կիպի պիր սէյահաթա չզըզլ Բարիզէն «մուֆարէգաթ իթթիկիմտէ, Մառի-Լուի՛զ, պիլիասաս սիզի տէրիսաթը էյլէրիմ։ «Պիր ան էվվէլ սիզին լաթիֆ սէսինիզի իչիթմէք վէ սիզին չիրին կիւլիւմսէյէ-«նիզի կէօրմէք իսթէրիմ։»

Տիկէր պիր մէքթուպտա տա պէր վէճհը աթի եաղընը իտի.

«Դարպիմի նէտը զաաթընդա ալընընդ, սիզի կիտի զասիպէ սիզի։ Կէօյնիւ-«մին իւզէրինէ նիճէ իճրաի հիւքմ իտիյօրսընընդ, վէ պու պապտէ նիճէ աղ իֆթի-«խար իթմէքտէ օլմալըսընընդ։»

Քէզալիք տիկէր պիր մէքթուպտա տախի պէր վէճհը աթի մուհարրէր իտի.

«Բարիզ պէլտէսինտէ սիզին կիպի սիւսիւ կիյինիպ գուշանան պիր տահա կէօր-«մէք իսթէմէմ։ Պէնիմ նասիհաթլարըմը տիյնէմէյօրսընընդ վէ հագգընդ տա վար «տըր։ Սիզի չօղ սէվտիկիմտէն, չիրին զըզրընդազմ, էկէր պու տէրճէ էյլի ըրզ «օլմասա իտինդ, էկէր հեր քէսին էնդարընը սիդէ ճէլզ իթսէ իտինդ, սիդին «պէնտէն դասպ օլընճաճաղընընդտան գորգաճագտըմ։ Օ հալտէ չօգ պէտտպանթ օլա-«ճագտըմ։ Սիզ պէնիմ հայաթըմա էյզէմտինդ։ Էկէր սիզի դայպ իթսէմ, էկէր «սիզ պէնի ունութանընդ, էօյէճէկիմտ հիչ չիւպէ օլընամազ։»

—Այնը մէալ վէ սուրէթտէ եազրը տահա պէօյլէ եիրմի զատար մէքթուպ վար տըր, —տէտի հաքիմ։— Մէքթուպլարն էն էսքի թարիխլէրինէ նազարէն, զէվճէնիզ իլէ Մ. տը Թէռնուառ արասընտա իչպու միւնասէպաթը աչրգանէ իքի սէնէտէն պէրու մէվճուտ տըր։ Սիզ էվվէնտէզտէն էվվէլ Մ. տը Թէռնուառ վէ Մ. Մարժիվալ վէ անրն քէրիմէսիյէ թէքլիֆսիզ գօնուշրը իտինդ։ Տիմէք միւնասէպաթը մէզքիւրէ սիդէ մալիւմ իտի։ Մ. Մարժիվալ՝ մէնֆուր պիր իրթիքեապա մէպնի պու հալէ մուխալէֆէթ իթմէմիշ օլտըղը կիպի, սիզ տէ չիպպէսիզ պիր ըզալէթին մէնը վուգուր իչիւն էֆէնտիսինին մաաչուզէսիյէ ագտը իզտիվաճ իթմիշսինիզ տիր։ պունտան մաատա Մ. տը Թէռնուառըն ճանընտա թէրագգընը վէ զամանը մաաչընը՝ իզտիվաճը մէզքիւրընը թէսավվուրը թարիխնէ թէսատիֆ իթ-

---

իլէթի մուճիպը էնտիչէ պիր հալ-ատ օլուպ, պարիզ. օգոստոս.ին 19ն-ը կիւնիւ 92 միւսապ էվ 13 վէ-գիլյաթ վուգու պուրմուշ տուր։

Շէհրը մէգքիւր պէլէտիյէսի՝ խաթ-խանէ պուլունմայան մահալլէրտէ սէյյար խաթախանէլէր եարարը-մուշ օլուրը կիպի, ամբպպա էվ էճզաճըլարին մզգտարրին արթը-մուշ, էվ խաթախանէլէրտէ իսթիխ-տամ օլունմազ իւզրէ գայա օլունան 400 բահիպէ իլէ 130 խատէմյէ եէվմի 1էր ռուբլի իւճրէթ թային էյլէմիշ տիր։

Գօլէրա միւնասէպէթիյլէ պու սէնէ Բուսիա ռէտիֆլէրինին թալիմ իչիւն ճէլպ օլունմայաճակլարը՝ հար-պիյէ նէզարէթի թարաֆընտան ի-լան օլունմուշ տուր։

Գօլէրա հագգընտա սախթէ մա-լիւմաթ նէշր ի-թմէլէրինտէն տօպայը Գազան, Աֆա, Պէրեազան էվ Օ-տէսատա պիր խայը քէսան թահ-թը թէվգիֆէ ալընըպ քիւրէյէ վագ օլունմիշյար տուր։

* * *

Քիրմանշահտան չէքիլէն պիր թէ-լէկրաֆա կէօրէ, Համատանտա տա-խի գօլէրա գուհուր էյլէմիշ տիր։

* * *

Պէլճիգանընը Ամէրս չէհրինտէ տախի գօլէրա գուհուր իսէրէք պիր գաչ վուգուաթ օլուրը՝ իշարաթը մահալլիյէսէն անլայրմագտա իսէ տէ, պունընն Ասիա գօլէրասը օլուպ օլմատըրընա տաիր հէնուզ պիր մա-լիւմաթա աէսթրէս օլունամմշտը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Շէէրը մէգքիւր մուխպիրիմիզէն յու-լիս 25 թարիխյէ պտորը մէք-թուպ տուր։

Իշպու չարչէնպիհ կիւնիւ Գաւառ. Ժողով ագտը իճթիմա իսէրէք, էն էվվէլ Դիւան ինթիխապընա միւպա-չէրէթ օլունմը, էվ տավա վէքիլի Համամճեան Յակոբ էֆ. իթթիֆա-գը արա իլէ պիրինճի էվ Մահքէ-մէի Թիճարէթ ազարբնան Յովա-սափեան Յակոբ էֆէնտի իքնի-ճի Ատենապետ ինթիխապ օլուն-տըգլարը կիպի, Թիճճարան Սա-թթճեան Յովհաննէս էվ Տօնտոնեան Առաքել էֆ.էր տախի 1ինճի էվ 2ինճի Ատենադպիր նասպ օլունմըշ-լար տուր։ Իշպու ինթիխապան սոնրա, Քաղ. Ժողովը միւտտէթը մէմուրիյէթինին խիթամը հասէպէյ-րէ եէնի ինթիխապա միւպաչէրէթ օլընարագ, ամիտէքի գէվաթան եէնի Քաղ. Ժողով Թէշէքքիւլ իթ-միշ տիր։

Ատտիսեան Առաքել էֆէնտի
Դավաֆեան Մարտիրոս „
Պալարեան Մկրտիչ „
Բաստըրմաճեան Յարութիւն „
Տիգրանեան Յակոբ „
Տր. Ազարեան Ազարիկ „
Տր. Մելքոնկեան Յովհաննէս „

Զէվաթը մուսմիլէյհիւմ էրպապը իգթիտար վէ հայսիյէթտէն պու-լունմալարը իլէ, ինթիխապլարը մուճիպը մէճլիսնէյէթի իտուկինտէն, հէր նէ գատար իլք իճթիմատա էք-սէրիսի տավէթէթ իճապէթի իթմէ-միշլեր իսէ տէ, Դեր. Տ. Ղևոնդ Սրբազանըն թէշվիգաթը սէվէրէսիզ գամայարագ քեաֆֆէսինին տաիր մէմուրիյէթլերինի գապուլ իտէճէք-լերի արզու օլունուր։

Սապզգ Քաղ. Ժողով Համարա-տուութիւն կէթիրմէտիկի ճիհէթլէ, կէլէճէք իճթիմատա պու վազիֆէ-սինին իյֆա օլունճաղը զանն օլու-նույօր։

Պունընն իւզերինէ չէհրիմիզին Ա-ռաջնորդլըգ մէսէլէսի իչիւն էվ-վէլճէ վիւրուտ իտէն Բաթրիգխանէ թահրիրաթը գրատի օլունարագ, պէրաի մալիւմաթ գայտ օլունմըշ տըր։ Իշպու թահրիրաթտա Գեր. Ղեւոնդ Սրբազանընն մէրխատսըզգ գանտիտատլըզընտան իսթիֆատ սու-րէթը գաթիյէտէ ըէտտ օլուն-տըզը կկպէ, Սրբազանը մուսա-իլէյհ տախի խթիֆատընը կէրի ալ-տըզընը այրըճա պիր վարագա իլէ մէճլիսէ պլիտիրմիշ տիր։ Անճագ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Առաջնորդ ինթիխապընը պիր միւտ-տէթ թէէսիրինի տախի էմր էյլէ-տիկինտէն, մէճլիսէ խիթամ վէրիլ-միշ տիր։

* * *

Կէչէն բազար կիւնիւ չէհրիմիզ-տէն 3 սաաթ մէսաֆէտէ պուլունան խաչկայ վանքտա, Սանտարեան մէքթէպի միւտիրլէրինտէն Աբրա-հան Գէորգ էֆ. իլէ, Թրապիզոն խանէտանընտան օլուպ չէնա մահ մուգատատէմ Սթամպօլտա վէֆաթ իտէն Մուրատեան Մանկասար է-ֆէնտինին քէրիմէսի Տիրուհի հա-նըմը իլտիվաճ ըէսմի՝ բէք չօգ մէտուլիյն հազը օլորգլարը հալտէ, Գեր. Տ. Ղևոնդ Սրբազանը թահ-թը ըիյասէթինտէ միւքեմմէլ սու-րէթտէ իճրա օլունտըզը կկպէ, եաբ-ըն տախի Բաստըրմաճեան Սեդ-րակ էֆ. իլէ Սամսոնըն Մուրատեան խանէտանընա մենուպ իսկուհի հա-նըմը իլտիվաճ ըէսմի Սրբազանը մուսմիլէյհ թարաֆընտան իճրա օ-լունաճագ տըր։

* * *

Շէհրիմիզին ահվալը սրհհիյէսի պէրքէմալ օլուպ, հավամըզը թէ-միզլիկի վէ գէշմըզլիքնի էգաբրուպը հասէպիյլէ էթրաֆիմիզը սարմագ-տա օլան գօլէրա իլէթը միւտհիշ-սինտէն եագամըզը սըյրըպալիւէ-ճէկիմիզ՝ էլթաֆը իլահիյէտէն իւ-միտ օլունույօր։ Սթանպոլ բօսֆա-սը Թրապիզոնտա թէվագգուֆ ի-տուպ, էյան պու թարաֆա եօլա չըգմամըզ էվ սրհհիյէ գօմիսիօնընը-ն գարարընա պէքլէմէքտէ իմիշ։

Բարիզին պիլճիմէմ զարիֆ գատրնլարը՝ Տիգրանի իլէ Սարա Պէրնար ռուտրարանը էվ Բարֆիմբրի Տիգրանի մուզաղսընին սարբ էմ թաաի մէշհուրէսինի խթիմալ իսէրլէր։ (Իլան սահիֆէսինէ միւրաճաաթ օլընար։)

Պ. ՄՆԱԿԵԱՆԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄԸ

Ականջդ խօսի Միւսիւ Ալբիւար ըսի, երբ կը մտածէի թէ այս անգամ ալ նա-խորդ շաբաթ գիշերուան նման հովին մի քիչ սաստկութեան պատճառաւ գուցէ Մնակեան խումբն իւր ներկայացնելիք Կրանդիոզ գիշերուան անուն 9 արարուած տրամն յետաձգելով, ես ալ Գէր ԷՐ գէր ԷՐ էրով սկսէի ներկայ նկարագրականս։ Բայց բարեբաղդաբար այդպէս չեղաւ այս անգամ։ Մէկը կար մէկը չը կար, Սկիւտարու մէջ շաբաթ գիշեր երկու ներկայացում մէկտեղ կար, որոց մին Ալիքսանեան խմբի կողմէն ի Նպաստ Մատթէոսեանի, եւ միւսն Մնակեան էֆ.ի առաջնորդութեամբ ի Նպաստ Պ. Մնակեանի։

Եւ որովհետեւ կը գուշակէի—անչուշտ ոչ-մարգարէական ոգւով, այլ պարզ խորհրդածութեամբ մը — թէ Պ. Մնակեանի Հաչբեդիէի 201 թուոյն մէջ «Թատերական խմբեր» վերնագրին ներքեւ եւ ուրբաթ օրէն սկսեալ փողոցներուն մէջ պատերուն վրայ փակցուած ազդարարութեանց ստորեւ Մնակեան էֆ.ի գրած ու ընտրած, մին արձակ եւ միւսն ստանաւոր երկու բանաձեւներն, մագնիսի նման ձգողական զօրութեամբ մը թատերասէր հասարակութիւնն (՞) անպատճառ Ամերիկեան թատրոն պիտի քաշէր, ես ալ նախընտրեցի հոն երթալ ու դացի։

Կէս ժամու չափէն աւելի անստուգութեան սիրուն ու տգեղ լաւ ու գէշ կացութեան մը մասնակցելէ վերջ, թատրոնի խորէն զանգակի խուլ ձայն մը մեր սրտերէն փարատելով անստուգութեան մեզ առթած տիրութիւնն կատարէր մեզ թէ ներկայացումն պիտի սկսէր։

Եւ ահա ճիշդ ժամը 3ին կ'սկսէր ներկայացումն ի ներկայութեան անգին... ամայութեան խուռն պարապ թիկնաթոռներու, աթոռներու, երկարաձիգ նրստարաններու եւ դատարկ օթեակներու, որք թատրոնին մշտնջենական բաժանորդներն են։ Եւ ընդ որս ներկայ էին նախ 30 եւ ապա 40ի չափ արք եւ կանայք ծերք եւ տղայք — ճաղատ գլխու մը վրայ երեւցող գորշ ու ճերմակ կարճ ու երկայն մէկ քանի թել մաղերու պէս —որոց փափաքն անչուշտ եղած էր Պ. Մնակեանի տալ մէկ քաջալերութիւն։ Էյ արդարեւ ալ՝ չենք տարակուսիր թէ Պ. Մնակեան զուտ մէկ քաջալերութիւն մը, թէեւ ըլլայ այն նիւթական կամ բարոյական. զի քաջալերութիւն մը միշտ քաջալերութիւն է։

Թէեւ Պ. Մնակեան «ղրմանոգի» Մաղաքանէ փոխ առած մէկ քառակ պարզ այլ սլտառուշ հրաւիրագրի մը ընտրութեամբ, որ էր.-

Նպաստելով նպաստելոց
Կարօտացայ նպաստի
Նպաստեցէք եւ նուաստս
Ի Նպաստ մեր թատրոնի

ինչ եւ ինձ պէս չատերու նման ինքն ալ անչուշտ յուսացած էր թէ թատերասէր հասարակութիւնն մեր (՞) պիտի փութայր պատուել իւր ներկայութեամբն Պ. Մնակեանի սոյն համեստ հրաւէր։

Բայց չեմ գիտեր թէ Պ. Մնակեան՝ ծանօթ զրագէտի մը (ըստ իւր խոստովանութեան) Մաղաքեանի հրաւիրագրին ի պատասխան գրած մէկ քառեակն ալ աւելցնելով, որ էր.-

Ճարդ անզգաստ ընդունելով
Նպաստելոց տոմսակը
Կարօտացանք մենք նպաստի
Մակեցաւ մեր քսակը

ի՞նչ բան չահիլ կրնար ասկէ։ Այո՛ Պ. Մնակեան թատրոնի նորելուկ մարդարէներուն նման՝ տունէ տուն դուռնէ դուռ պտտելով կամ պատցնել տալով, ինչ որ միւնոյն բանն ըսել է, տոմսակ չէր ծախած. ատի թերեւս իւր պատուասիրութեան եւ կամ թերեւս իւր գտած ժողովրդականութեան եւ համբաւոյն վայել չէր գտած եւ ազէկ ալ էր ըրած, բայց ժողովրդին յիշեցնել տալ թէ թատրոնի նպաստելով քսակներնին է ծակած, ատի իրեն համար կարծեմ նըպաստաւոր չէր եղած։

* * *

Դառնամք քիչ մ'ալ իսաղին նիւթին, կուզէ՞ք որ զայն ամբողջ պատմեմ. այո՛ ուրեմն մանիկ ըլէք... քանի որ կը փափագիք թող թատրոնն հրամմէիք։ Իսկ եթէ ոչ չէք փափագիր որ պատմեմ, զիս չատ գոհ կընէք, ձանձրոյթէ մը ազատելով։

* * *

Մէկ երկու խօսք դերակատարներու մասին, եւ մանաւանդ մէկ քանի խրատ ալ դեռ անկատար դերակատարներու համար։ Մնակեանի համար մէկ խօսքով կրնամք ըսել թէ սովորականէն աւելի գերազանց էր. ինչո՞ւ սովորականէն աւելի, ահա ըսեմ, վասն զի նպաստուելու հաւատքով ներկայացում տալ եւ ճնանել եւ այսու հանդերձ խղճի մտօք իւր դերն կատարել ամեն մակեանացուի գործ չէ. ահա այսչափ։ Գալով Պ. Կիւլհանեանի, Պ. Մնակեանի խմբին ներկայ հակառակորդն — որ չատ անգամ սիրահարութեան նման բան մը կըլլայ իւր հակառակորդութիւնն—Ալիքսանեանի յաջորդողն է, այլ դժբաղդաբար անյաջող... ինչո՞ւ, որովհետեւ իւր մեռուցած մարդկանց ամենքն ալ կարծես մէկէ աւելի հոգի ունին, կը մեռնին այլ կապրին, զի ամեն անգամ գրեթէ յարութիւն կառնեն։ Այս վերջին ներկայացման մէջ Պ. Կիւլհանեան համաճարակ հնոտխտի միքրոպ մ'էր դարձած՝ որ աջ ու ձախ մահ կը սփռէր, բայց կերեւայ թէ մեր երեւակայած միքրոպն չափ զօրաւոր չէր. որովհետեւ ինչպէս ըսինք բոլոր իւր մեռուցածներն ալ կողջնային, եւ կերեւակայէինք թէ այդ մեռածներն եթէ չողջնային խաղն ալ յառաջաքանին հետ վերջացած պիտի կարծէինք. բայց գոհ մնալու ինք պատուարժան Դիպուածէն, կամ աւելի ճիշտ՝ կրն խաղին հեղինակէն, որ Բասթէօռնան ներհուն գիտնականութեամբ մը ամեն մեր մեռած կարծած մարդերն ողջ կը պահէր։ Պ. Կիւլհանեանի անյաջողութեանց մին ալ է իւր գլխի ձախ ու աջ, ետ եւ առաջ երեսումներն, որոնք ձայնին ալ կերկերում մը տալով՝ բոլորովին անլսելի ու անհասկնալի կը մնան։

Պ. Զարիրատճեան՝ մեղ անծանօթ պատճառներով, այլ զգալի կերպով բաւական ժամանակէ ի վեր յաւահատ կը կը խաղայ. չենք մեղադրեր զինքը, որովհետեւ Թրեանց Թիֆլիսի մէջ համբաւ չինած Պոլիս է եկած։ Պաթաղարեան իւր չը յիշածներն ըսելու ատեն որքան գանգաղութիւն որ ցոյց կուտայ գէթ այսչափ ծանրութիւն մ'ալ յիշածներուն մէջը դընէ, աւելի լաւ կընէ. որովհետեւ «ոֆլէօրի մը գոյութիւնն մեղ քանի մը անգամ մոռցնել տուաւ, իւր սքանչելի արագախօսութեամբն, որոցմէ թէեւ բան մը հասկնալ չը յաջողեցանք։ Պ. Ավրամ Արտիթի, աղգաւ Եբրայեցի արտասանութեամբ հրեայ, կերեւայ թէ եթէ չարունակէ մինչ խաղալ, պիտի յաւաջնայ սպկս Լաֆոնթէնի առակաց մէջի կրիայն։ Մնացեալ դերասաններուն եւ ուսմնորդներուն վրայ ալ առաջիկայ ներկայացմանց առթիւ գուցէ աւելի նպաստաւոր զրեցոյցսով կը վերջացնեմ ներկայ գիրս, շնորհաւորելով զՏիկին Հէքիմեան, որ աքանչելի կերպով կատարեց գիմար մօր մը դերն։

* * *

Առաջարկ մը առ Պ. Մնակեան։ Խրատել յուշարար պարոնն որ չը սատտ ու չը բարկանայ իւր նեղ ծակին մէջէն ուր կրնայ օր մը փորձանք գալ իւր գլխուն. եւ եթէ ինք յատկութիւն ունի, — ձայն ունենալուն վստահ եմք,— թող ինք դեր ստանձնէ, եւ ուրիշ մը ըլլայ յուշարար։

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ՍԱՐՐԱՖԼԱՐ

Սարդերուն պէրվէճնը աթի օգուտմը չը տուր.

Ցուլյանը Ումումիյէ մէմուրլարը-նէն ֆահիշ ֆափլէ տարրաֆլարտան ալտրգլարը մէպալիղին թէսվիյէ-սիյլէ մէմուրիյին մուսմիլէյհիւմին պիր տահա պու կիպի խսթիգրաղ-լար ագա իթմէլերինին մէնի միւ-թէսավվէր օլտուղը՝ պունտան էվ-վէլ եաղըմըշ իսի։

Խսթիհսալ իթթիկիմիզ մալիւմա-թա կէօրէ, պու մէսէլէ՝ Ցուլյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին իճթիմար ախիրինտէ մէվգըն միւ-զաքերէյէ գօնուրմըշ, էվ 100 ղ.ա չէհրի 5 ղ. էվ պէնտէն ալէյհ սէ-նէվի 100տէ 60 կիլոգրամ ախպրնա ալըշմըշ օլան պու ինսափսըզ սար-բաֆլարտան պիր դաչը՝ ախիրէն մէտեուունլարա իհզար բուսուլասը կէօնտերմէք էվ պիչարէլերի սըգըշ-սըրմագ կիպի ահվալէ ճիւրաթ իթ-միշ օլտուղլարը, էվ պունլար պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէմուրիյին մէրգումէ իլէ մուամէլէ իթմէքտէ օլուպ մուդայիրը հագդ էվ վիճ-տան օլարագ չիմտիքի մանթլուպար-ընն պիր գաչ միսլի կիլոգրամ ալ-մըշ պուլունտրգլարը ճիհէթլէ, էս-կիտէն պէրու ճէրէյան իտէն մու-ամէլաթն իատէի մուհասէպէ սու-րէթիյլէ եէնիտէն բուլյէթի զրմինտա մէհաքիմէ միւրաճաաթ իչիւն մէմուրիյին մուսմիլէյհիւմէ պիր վէքիլ թայինի թասավվուր իտիլ-մէքտէ պուլունմըշ տուր։

Ցուլյանը Ումումիյէ իտարէսինին պու թասավվուրը՝ մին քիւլլիւվիւ-ճուհ չայանը մէճլիսնիյէթ օլուպ, իատէի մուհասէպէ իտիլմէսինին պիր տահա պու կիպի խսթիգրաղ-լար ագա իթմէլերինին մէնի միւ-թէսավվէր օլտուղը՝ պունտան էվ-վէլ եաղըմըշ իսի։

Խսթիհսալ իթթիկիմիզ մալիւմա-թա կէօրէ, պու մէսէլէ՝ Ցուլյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին իճթիմար ախիրինտէ մէվգըն միւ-զաքերէյէ գօնուրմըշ, էվ 100 ղ.ա չէհրի 5 ղ. էվ պէնտէն ալէյհ սէ-նէվի 100տէ 60 կիլոգրամ ախպրնա ալըշմըշ օլան պու ինսափսըզ սար-բաֆլարտան պիր դաչը՝ ախիրէն մէտեուունլարա իհզար բուսուլասը կէօնտերմէք էվ պիչարէլերի սըգըշ-սըրմագ կիպի ահվալէ ճիւրաթ իթ-միշ օլտուղլարը, էվ պունլար պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէմուրիյին մէրգումէ իլէ մուամէլէ իթմէքտէ օլուպ մուդայիրը հագդ էվ վիճ-տան օլարագ չիմտիքի մանթլուպար-ընն պիր գաչ միսլի կիլոգրամ ալ-մըշ պուլունտրգլարը ճիհէթլէ, էս-կիտէն պէրու ճէրէյան իտէն մու-ամէլաթն իատէի մուհասէպէ սու-րէթիյլէ եէնիտէն բուլյէթի զրմինտա մէհաքիմէ միւրաճաաթ իչիւն մէմուրիյին մուսմիլէյհիւմէ պիր վէքիլ թայինի թասավվուր իտիլ-մէքտէ պուլունմըշ տուր։

Ցուլյանը Ումումիյէ իտարէսինին պու թասավվուրը՝ մին քիւլլիւվիւ-ճուհ չայանը մէճլիսնիյէթ օլուպ, իատէի մուհասէպէ իտիլմէսինին պիր տահա պու կիպի խսթիգրաղ-լար ագա իթմէլերինին մէնի միւ-թէսավվէր օլտուղը՝ պունտան էվ-վէլ եաղըմըշ իսի։

Խսթիհսալ իթթիկիմիզ մալիւմա-թա կէօրէ, պու մէսէլէ՝ Ցուլյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսինին իճթիմար ախիրինտէ մէվգըն միւ-զաքերէյէ գօնուրմըշ, էվ 100 ղ.ա չէհրի 5 ղ. էվ պէնտէն ալէյհ սէ-նէվի 100տէ 60 կիլոգրամ ախպրնա ալըշմըշ օլան պու ինսափսըզ սար-բաֆլարտան պիր դաչը՝ ախիրէն մէտեուունլարա իհզար բուսուլասը կէօնտերմէք էվ պիչարէլերի սըգըշ-սըրմագ կիպի ահվալէ ճիւրաթ իթ-միշ օլտուղլարը, էվ պունլար պիր գաչ սէնէտէն պէրու մէմուրիյին մէրգումէ իլէ մուամէլէ իթմէքտէ օլուպ մուդայիրը հագդ էվ վիճ-տան օլարագ չիմտիքի մանթլուպար-ընն պիր գաչ միսլի կիլոգրամ ալ-մըշ պուլունտրգլարը ճիհէթլէ, էս-կիտէն պէրու ճէրէյան իտէն մու-ամէլաթն իատէի մուհասէպէ սու-րէթիյլէ եէնիտէն բուլյէթի զրմինտա մէհաքիմէ միւրաճաաթ իչիւն մէմուրիյին մուսմիլէյհիւմէ պիր վէքիլ թայինի թասավվուր իտիլ-մէքտէ պուլունմըշ տուր։

Պու բօլիցաճըլար իլէ միւնասէպ-պաթտա պուլունանլար՝ էքսէրիա զուրպէթէ չըգմըշ էրպապը զարու-բէթ օլտուգլարընտան, պունլարը-ն մուհաֆազայի մէնաֆիի հէր հալտէ մուվաֆքգը չիյմէի ատալէթքէրվէ-րի տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թէլէկրաֆ վէ Բօսֆոր նէզարէթի մէճ-լիս պայրաքթարլի իզզ. Էմմէր էֆ. Նին լիյազաթ վէ էհլիյէթինէ մէպնի թէրֆիլ-էն ռիւթպէի սանիյէ սընրքը միւթէմա-յիզի,

Տիվանը Մուհասէպաթ պիրինճի տա-իրէսի զապթքէթարլի իզզ. Ատէմ ճէ-մալ պէյին զրտէմինէ մէպնի թէրֆիլէն ռիւթպէի սանիյէ սընրքը սանիսի,

Բանուզա պաչ չէհպէնտէրլիկի՝ Բէֆիթ պաչ չէհպէնտէրի Պահիր պէյէ,

Բէֆիթ չէհպէնտէրլիկի՝ Բէչթա չէհ-պէնտէր վէքիլի վէ գանչէլերի Աբրամ պէյէ,

Բէչթա չէհպէնտէր վէքեալէթի վէ գանչէլերլիկի՝ Թահրիրաթը Խարճիյէ գալէմի խիւլաֆսընտան Ֆէրիտ պէյէ,

Բրէվէզա սանճաղը թիճարէթ մահքէ-մէսի ռիյասէթի լիվաի մէղքիւր պիտա-յէթի մահքէմէսի մուգավէլաթ մուհար-ռիրի Վաֆիի էֆէյէ թէլճիհ պույրրըմշ տուր։

* * *

Գանեա վիլայէթի զապթիյէ ալայը գօ-մանտանը սաաս. Հիւսէյին բաչայա՝ հիւսը խրտուէթ վէ իդտամընտան տօլա-յը Ցինճի Օսմանի,

Տիվանը Մուհասէպաթ գալէմի քէթէ-պէսինտէն Մէհմէտ ճէմալէտտին պէյէ էյֆաի վազիֆէսէ միւշահէտ օլան գայ-րէթինէ մէպնի Կիւնճի Օսմանի,

Ավլոնեա Եունան գոնսօլոսը Մ. Նօ-միգօսա Կինճի ռիւթպէտէն Մէճիտի Նի-շանը իհսան պույրրըմշ տուր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՎԱՀՐԱՄ Յ. ԹՈՐԳՈՄԵԱՆ

Թասպի մուսմիլէյհին Պէյօղլանտա Տօղրու եօլտա Թագսիմ ճիվարընտա Սարգիս պէյին խանէսինին գարշըսընտա 97 նիմէրօլը խանէտ,

Հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 7տէն 10ա գատար խասթա գապուլ իտէճէկի իլան օլընը։

(150

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Արդարեւ, անապատը ալեխառն էի, դուրսը բոլորովին աւերուեցայ, չէ թէ այս աւուր պէս մտածելով, չէ թէ մահուան մասին որոճալով, այլ երբ գիտակցաբար սկսեցի խորհիլ, ինձ պատահած աղէտքը ի նկատ առնել, ի նկատ առնել և անպատուութիւնը, որու մէջ թաղուած էի ես, այն ժամանակ անցաւ կեանքս...։

—Գուցէ՛։

—Լսէ՛, Ազարի՛կ, գիտեմ թէ պիտի մեռնիմ... գիտեմ թէ իմ տառապանքս վերջ պիտի դտնեն, մոռդիր եմ կտակել քեզ իմ ընելիքներս... կտակել ժառանգութիւնս և օրհնել քեզ այնպէս, որպէս Մեր-Աւէ զիս օրհնեց...։

—Թէեւ զգացումդ կը խաբէ քեզ, սակայն, հա՛յր, ազատ ես դրծադրել որոշումներդ...։

Տիկօ ժպտեցաւ խորին տրտմութեան ժպիտով։

—Ազա՛րիկ,—ըսաց,—քեզի կ'աւանդեմ իբրեւ օրհասական, առաջին իմ կամքս։

—Սիրով պիտի լսեմ և կատարեմ...։

—Թո՛ղ վարանումներդ, յուսախաբումներդ, այսուհետեւ ուղղակի նպատակիդ դիմէ։ Հաղթէ Մէյմոն, հաղթելով ջանա՝ որ զայն ձերբակալես, փոխանակ իշխանութեան դիմելու, ինքդ անձամբ նորա դատին վերջ տաս...։ Կարծեմ այս մասին չը պիտի ունենաս խղճի խայթ, վասն զի Մէյմոնի բոլոր չարիքը ապացուցուած են։

—Այո՛, ապացուցուած են, վերստին քննելու պէտք չկայ։

—Լաւ ուրեմն, աշխատէ զայն ձերբակալել, անձամբ դատել ու դատապարտել, ապա թէ ոչ, եթէ խղճաս իբրեւ զգայուն մարդ, խղճաս իբրեւ քրիստոնեայ, ազատ թողուս գնա իւր անլուր չարագործութեան մէջ, ապահովեմ՝ քեզի՝ թէ Մէյմոն պիտի ջանայ ոչ միայն քեզ, այլ և ընտանիքդ սրակոտոր ընել, այնպէսով դոհացումն տալ իւր բարբարոս սրտին։

—Կը խոստանամ ընել այդպէս։

—Շատ լաւ։ Քեզի կը կտակեմ թաղել զիս մի այնպիսի տեղ, որ ապագային դուք ամենդ մի և նոյն տեղը թաղուիք։ Գերեզմանիս վերայ, պարզ, անշուք և անարձանագիր մի քար դիր, այն միայն քեզի ծանօթ լինի...։

—Հա՛յր,—միջամտեց Գիւլի Տիկօյի մօտ ծնրադրելով,—հա՛յր, ի՞նչու կը վշտացնես այդպիսի խօսքերով...։

—Մի՛ վշտանար, գառնո՛ւկս, ես կը խօսիմ այժմ ի՛նչ որ կը թելադրէ մի ներքին ձայն... թո՛ղ որ ամուսնիդ ըսելիքս աւարտեմ, ապա քեզի հետ պիտի խօսիմ...։

—Կը փափաքիմ, հա՛յր իմ, որ վերջ տաս այդ խօսքերուն։

—Սակայն՝ չը պիտի կարողանամ...։

Գիւլի լռեց, չուզեց հօրը կամաց դէմ հակառակիլ։ Գլուխը դրեց նորա ծնկին, ակնապիշ ծերին կը նայէր ամեն մի խօսքը լաւ լսելու համար։ Տիկօ ընչախոտը քաշեց և Ազարիկին դառնալով, ըսաց.

—Մահուանէս յետոյ կը բանաս իմ փոքրիկ արկղս, որ անապատէն բերինք մեզի հետ, անդ ի թիւս մանր մունր իրերու, մի փոքրիկ գումարի, կը գտնես և մի մատանի, որու ակին վերայ փորագրուած է մի քաջ սպառազէն, կառնես զայն, այնու ուղած ժամանակդ կը ներկայանաս աղգականիս, կը յայտնես ով լինելդ, առանձին կը մնաս այն սենեակի մէջ, որու մասին պատմած եմ քեզ անապատն եղած ատեններս, կը հանես մեր պապերէն աւանդուած դանձը... տեղը դի՞տես։

—Այո՛, այնչափ լաւ դիտեմ, իբրեւ թէ ես դրած լինէի։

—Լաւ ուրեմն, այն հարստութիւնը յարմար դատած մի բարի նըպատակի, հանրօգուտ նպատակի կը գործածես...։

—Վարժարան կը կառուցանեմ...։

—Օրհնեա՛լ լինիս...։

Տիկօ սկսեց այս կարգի կտակներ թողուլ և Գիւլիի՝ որ զանց կընենք պատմել, քանի որ աւելի կարեւոր մի պատկեր երեւան կուգայ։ Մինչդեռ նոքա կը խօսէին վառարանի շուրջը, դռնապան Սահակը ախորժակով իւր ընթրիքը կընէր։

Բակը այնչափ ցուրտ չէր, կամ Սահակ-ամի չէր զգար, վասն զի ինք լաւ հագուած, կրակարանի մօտ նստած, մերթ անցորդին ոտնաձայնին ուշ կուտար, մերթ նուաղուն կանթեղին որ ադօտ լուսով հազիւ կը լուսաւորէր ընդարձակ բակը։

Որովհետեւ պահք էր, Սահակ ձիթապտուղն ու հացը Մշեցու ախորժակով կը ըմպէր (ուտել)։

Անցած էր դիշերուայ մի մասը և դադարած քաղաքի աղմուկը, Սահակ լռութեան, անդորրութեան մէջ ընթրելով, մտովի կը կառուցանէր Սպանիական դղեակներ։

—Դա՞ է ջահնամ,—կրսէր մտովի,—մի ժամանակ կը մնանք այս աղաներու մօտ, այնուհետեւ կերթամ երկիր, զոյգ մի եզ կառնեմ, վերստին կսկսիմ զիմ վարուցան։

Դեռ ընթրիքը չէր աւարտած երբ յուշիկ դուռը զարկին։

—Ո՞վ է,—հարցուց դռնապանը։

—Սահակ-ամի, բա՛ց,—պատասխանեց մի կանացի ձայն։

—Ես կը հարցնեմ ո՞վ ես...։

—Սահակ-ամի, դրացի եմ...։

(Շարունակ.)

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑ

Իլ

Պրուսա հարիր Տար իւթ Թաալիմնին իշպու 308 սէնէսի Իբլնեի մէվսիմնէ մանասուս օլմազ իւզրէ մաղ ճարիի Բումնին 27նեի բէնճէնպին կիւնու քիւչար մուգարրիր օլարզընան, պիրնեի վէ եա եբլնեի սէնէ Թալէպլէրինին եէվմը մէզպուրատ զիբր օլնան Տար իւթ Թաալիմատ հաղբր պուլնմալարը լազըմ կէլէճէյի իլան օլունը։

6 աղօսթօս 308 5—3

ՊԷՕԻԻՐ ԷՃԶԱԽԱՆ

ԾԱՆՆԻ

Իշպու էճզախանէ՝ չօգտան պէլու մուէսսէս օլուպ, չէօրէթը ումումիյէի հալիզ տիր։

Պիր խայլի նիշան վէ միսալեայա վէ հիմնու չահատէթէրէ նաիլ օլմուշ տրը։

Մէրքէզի Սթամպօլտան Բէօրրու պաշնտա վէ տէրջիթօր Սապունճը խանընտա օլուպ, ՝՝ոբէ՝՝ պէր վէճճը աթի տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԺՕՂԷՖ ԾԱՆՆԻ

Նիմունէ քիմնախանէսի՝ Պէյօղլունտա Գուլու օսգաղրնտա 7 նօմէրօր իսանէէ պուլրնը։

Թօքտան էճզա ֆիլուրէթի օլրնը։ Էճզան քիմնէվիյէ վէ էսվիյէնին էնվան չէշիտի պուլրնտը կիպի, հաղրը Ֆրանսրդ վէ Իսկիլիզ իլտանլարը, մանէն տուլարը, հրիգ իւս արհէ գախէպնէնէ եարբլմբշ գօնեազլար վէ պալդգ եաղլարը տանի վար տրը։

Քէզալիք պիրինի կիւզել գօզուլար, լատթիգ ալէթլէր, վէ քիմնակիրը ըէսմի Տոգթ. Ժ. Մանինին իմթիյազը իլան-լարը ֆիլուրէթի օլրնը։

Գաչրճա էվիօբա պէչէտիյէ քիմնախանէէրինին ուճուզ ֆիյազը թարիֆլասը մուճիպլինէէ թանչիլարը (անալիզ) քիմնէվիյէ իրմա իսիլիր։

Կէրէք բաիթանթ վէ կէրէք թաչրա իչիւն, ատէթա բիացա ֆիյաթլարը իսպէրինէ 100ատ 10 էքսիյնէ սրրարչաթ իրմա օլրնը։

Սապրգէն վ. Ծաննի էճզախանէսինին պիր գրոմը օլան ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ վէ ՔԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ բաիթանթուա վէ նէ վիլայաթտա հիչ պիր չիպսի կօգ տրը։

Ադրէս, ՏՕԳԹ. ԺՕՂԷՖ ԾԱՆՆԻ, Սթամպօլտա Բէօրրու պաշնտա Ն. 1
Պէյօղլունտա Ծաննի էճզախանէսի » 84
» Գուլու օսգաղրնտա » 7

ՄՕՊԻԼԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊՕՂՈՍ ԶԻՎԻՃԵԱՆ

Պոպը Աւէ ֆորդէյ Ն՝ 48

Իշպու մաղազատա հէր նէվ նէգիա էչեալար, մէսէլա պիբօ, տօլաղ, թաղամ ռանտալալար վէ սաիր էվէ միթալլիգ հէր նէվ մօպիլեալար ֆիլուրէթի օրընմագտա տրը։

Մալլարդն բէսանէթ վէ նէգիաէթի, վէ ֆիյաթլարդն էվվնիյէթի գիհէթիլէ միւրաճաաթ լանն միչէթերլերին էգէր ճիհէթ խօշնուա օլաճաղլարը իլան օլունը։ 20—13

Լ'ԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆալսիֆէսինին թահթը թէէմնաթիրնտա

ՍԻԿՈՒՐԹՍ ԳՈՒՐԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆ ՕԼՐՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՑԻՍԻ 105 ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ

Մերթեզը էրտրէյ Ֆրանսէզ Լէթ չէհրիրտ Ն՝ 61 Ռէբէ-ալէ ոսթաշէրտա

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ումումի Պրոսպոր Ցովհաննէս Ց. Պոտրիան

Տէրսաատէթտէ պայրճա ատէնթի Շէյլսիսալամ խանընտա Ն՝ 11 մաղազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իշպու գումբանա՝ թէէմնն իմմիչ օլուուզը մէպլաղը պիր հիսաբը մանասուս լա հէր այտա պիր միչէթրիլերինէ թէվզի իմմէքտէ օլուպ, էհալիյէ էգօնոմիյէը թէսնիլ իմմէք իչիւն չիմտիկ գատար թէչէքքիլ իմմիչ օլան սու կիպի սիկուրթա գումբանեալարընա ֆպիգ էկլմիչ օլաուզընտան, Ֆրանսանդն հէման հէր չէհրինտէ չիւզելիր թէչքիլ իմմիչ վէ ըէք սիբաթլա իլէրլէյէրէք, աղ վազգրթատ 50—60000 ապօնէ բէյտա իմմիչ տիր։ Նէօղլէ քի, պիր ատամ միւտտէթը էօմրինտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգզօսիա խէրէք քէնտինէ վէ հախստ քէնտի վարիալէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 ֆր. պիր սէրմաչէ թէտարիք իսէպիլիր։

Իշպու գումբանեա 1884 թարիխինտէն իմթիսարէն մէմալիքը մանրուսէլի Շահանէէ իչէ պաչամը օլուպ, Թիւրքիանդն պաչրճա չէհրիլերինտէ ատէնթէ օլմագ իսթէյէնդէրին։ Պրուսատա մուպիմ գումբանեանդն միտիրը ումումի Յովհաննէս էֆ. Ց. Պոտրեանա միւրաճաաթ իմմէլի տիր։

NEVRALGIES Պաշ ացրը, միգրեն ու պիրիւմէտի վէ պիրճիմէ սնոր խասթ պուրգայրը Տօգթ. ԳՐՕՆԻՆԻՆ ԲԻԼԻԼ, ԱՆԹԻՆԷՎՐԱԼԳԻԿ թապիր օրնան Հապաթ ֆայրիգաֆօրլար ճէմիկէթինին թէէմնաթ տամկասընը թալէպ իմմէլի։—Էբօղլիթօր Բարիզտ Մօնտ օսգաղրնտա 23նումիրօր ԲՕՊԻՐԷԼ էճզախանէսի տիր։ Իշպու իլաճ՝ Սթամպօլտա Մէկէքի վէ Գալաթ. էճզա մաղազասընտա վէ պիճիլմէջ մունթազամ էճզախանէլէրտէ սաթըը։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 23 օգոստ.

Ինկիլ. էհնամը Ինկ. Լիր.	97—31
Օսմ. էհնամը այրլարը	21—25
» » գաբանտը	21—18
» » Սէրի Ա	52—¼
» » » Բ	28—⅞
» » » Գ	21—⅜
Օթման 1871	96—½
Օսմանլը Պանգասը	12—⅞
Բուսխա իսթիդրազը	107—¼
Մըսրը տուլ. մութթահրատ	97—⅝
» իմթիյազը	103—⅜
Տարբէի Սանկէի Մըսրը	97—¼
Ռուչիկա իսթիդրազը	103—
Պուլկար իսթիդրազը	89—½
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	—

Բարիզ 23 օգոստ.

Ֆրանս. էհն. 3 % ֆր.	100—02½
» » 1½ %	105—52½
Եէնի Օսմ. էհնամը այրլարը	21—32½
» » » գաբանտը	21—40
Մէլպորէյ	—
Սէրի Բ.	
» Գ.	21—50
Բուլգէրի չըմէնտրֆէրի	85—62½
Օսմանի	386—87½
Օսմանլը Բէյժիի էհնամը	396—25
« Պանգասը	577—50
Դրէսի Լիոնէ	808—75
Դրէսի Ծոնսիէ	1117—50
Գօնթրաար տէխգօնթ	507—50
Միսվէյիշ ագսիօնը	2756—
Իսթալիա էհնամը	92—35
Մըսրը ֆօնտ. մութթահրատ	493—75
Բռիտանիէ Թիւրք	—
Եռնան 5 % 1879	344—37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—18

Վիէննա 23 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119—95
Բուլգի չըմէնտրֆէրի ֆր.	44—
Օսմանլը Բէյժի ագսիօնը	186—25

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Էհն. ում. տիւն ագչ. գաբ.	23—09
» » » էն եիւքսէք	23—12
» » » էն ազաղը	23—07
Գուլ սապահ ազրարը գ. ք.	23—09½
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	84—16
» » » էն եիւքսէք	84—24
» » » էն ազաղը	84—16
» » » ազրարը գ. ք.	84—22
Սէռի Ա.	52—10
» Բ.	28—35
» Գ.	23—09½
Բուլգէրի չրմէնտրֆէրի	85—37½
Ագչէ ֆալիզի	6—
Բէյօր Դրչ.	—
Հէվալէսոզ »	10—
Թասֆիյէ	17—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի Ժէնէրալ	7—31
Սթամպոլ Պանգասը	4—30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5—05
Բէյի ագսիօնը	17—10
Թրամվայ	5—95

ԱԳՋԼԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրչ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը	107—31
Մէճիտիյէ »	98—20
Պէշլիք »	101—
Ալթընլըգ »	102—
Իսկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսզդ ալթընը	87—16
Բօլ	89—20
Գրէսիոց ալթընը	51—15
Գարպոն գայմէսի	8—94

ԳԱՄԲԻՕ

Լօնտրա	109—½
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—05

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

* * *

(8) Իւչիւնճի օրտուի Հիմայուն մէրքէզլիյէ Բէրլէբատ պուլրնան ասաքիրը Շահանէ հայմանաթը իչիւն պիր սէնէատ լիզոմի օլանագ էչեան մուլթապլիյէ միւպայէս օլրնմագ իւզրէ մէվզբի միւնագասայա գօնուլմը օլտուրընտան, իթաարնա թալիպ օլանլարդն թարիխը իլանտան իմիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—3

* * *

(9) Ինչաաթը ասքէրիյէ իչիւն միւպայէա օլրնանագ 15000 ատէտ չոթ գօղուչը, վէ 15000 ատէտ սանտրգլը թարիթարը միւնագասասընդն՝ աղօսթօսդն 16ընճը բազար կիւնի գարարը գաթիսի, ֆէրտասը 100ատ 5 թէնզիլթը մուգարրեր օրտուրընտ մէպնի, թալիպ օլանլարդն Ինչաաթը Ասքէրիյէ տարիէսինէ միւրաճաաթ իմմէլերի։ 3—3

* * *

(10) Ալթընճը ֆրգաի Հիմայուն մէրքէզի պուլրնան Նասլիճ իլէ մէվզրընտան Բէրլէպինէ, Քէօրրիեօղ, Սէրֆիյէ, Ալասօթիա, Տիչգաթ, Տօմնիզ, Գուղուքէօյ մէվզրլարընտա պուլրնան թապուր մէրքէզլէրինտէ ասաքիրը Շահանէ իչիւն ունեի հալիյէ զէհաիրը էօշրիյէսինտէն միւրեթթէպ օլան հընթա մուգապիլինտէ նան, վէ միֆրէզլէրտէ պուլրնան ճիւնուրը ճէնապը Միւիւքճանէյէ տագիզ իթա օլրնմագ սուրէթլերիյէ ասաքիրը մէրգումմ իչիւն մանալինճէ մէվզբի միւզայէսէյէ գօնուլրպ թալիպի էօստէսինտէ պուլրնան նանը ազիզ մուայյէնաթընդն թասլու ու իմալիյէ օլ վէճճէլէ էգզմէք վէ տագիզ իթասրնա պուլրաճա թալիպ օլանլարդն թարիխը իլանտան իմիպարէն պիր հաֆթայա գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմումիյէ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

* * *

(11) Էճզա անպարընտա մէվճուտ օլուպ թամիր վէ ճիլա վէ նօգսանպարը իքամայ օլընանագ ալէաթ ու էսէվաթընն նօգսանպարընդն իքամալի, վէ մուհթաճը թամիր վէ ճիլա օլանլարդն տաիսի թամիր վէ ճիլաա 6000 ղ.ա օլարագ թալիպի էօստէսինտէ իտուկինտէն թէնզիլէ թալիպ օլանլարդն պիր հաֆթայա գատար Պաալը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարիէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Հալլաճ Սիւլէյման աղանդն սէնէ 307 վէ 29 նիսանէթդն իլամ մուճիպինէ Ամանաչ Գալչօյա պազրլէի տէնի օլան մաիւսի էլ մրգտար մէպալիդին թէսվիյէսի զրմիրնտա Դալաթատա Սրապ ճամիի չէրիֆի ավլուսը տէրունինտէ վագը 17 նիսանէթ իլէ մուրազդամ միհթասարրբի օլարդը պիր պապ խանէսին նրսրբի հիսէի չայկասը պիլմիզայէտէ 5500 ղ. պէտէլ իլէ թալիպի էօստէսինտէ թէզարրուր իմմիչ օլարզընտան, թարիխը իրանտան իմիպարէն 31 կիւն զարֆրնտա պէտէլը մէգքիւրէ իւզէրինէ 100ատ 5 դամմրյա թալիպ օլանլարդն՝ Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իմրա մէմուրիյէթինէ միւրաճաաթ իմմէլերի իլան օլունը։

29 թէմուզ 308

Այտրն վիլայէթի Ինմիր էօչրիւնէ պուլնան 1650000 ղ. պէտէլ՝ հատտը լայրդ կէօրիւմէյէրէք մանալինճէ էօչրը մէգքիւրդն էմանէթէն իտարէսինէ գարար վէրիլմիչ, վէ պէր մուճիպը նիզամ աղօսթօսդն 17ճի կիւնիւնէ գատար 5 կիւնէն գարֆրնտա պէտէլի հատտը լայրգնա իպլաղ իսիլտիի հալտ եենէ իհ-հայէսինին իհրասը մուգարրեր պուլնմշ օլարզընտան, պէտէլը մէգքիւրէ զամմ իլէ թալիպ օլանլարդն՝ իսիմամը միւտաէթտէն էվվէլ մանալինէ վէ հասսատ Մալիյէ Ազգինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Բուսուսմամ իտարէսինէ ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։

11 աղօսթօս 308

Միւսերրիսխինը քիրամատն էլհաճճ Հասան էֆ. վագֆրնտան Մամուտ Բաշտատ Հաճի Քէօչէք մանալլէսինտէ Զագմագճըար Լօդուչընտա 6 նումէրօր Ճանեալը խանը տիմէլի մասրուֆ խան օտաապալրզընդն նրսրբ հիսէսի Հաճի Թուսաս էօսէսինտէն Մանիլ օլուպ, տիկէր նրսրբ հիսէսի միհթասարրբիր իլէ միւշթէրէքէն գուհուր իտեճէք թալիպնէ իյգար խոյէճէկնտան, օլ վէճճէլէ իսթիյազարընա թալիպ օլանլարդն բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն թարիխը իլանտն իմիպարէն մահր հալը բուսմինդն 20ճի բէնճէնպին կիւնիւնէ տէկնն էվգաքը Հիմայուն խապինէսի մուհասէպէի ուսումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։

11 աղօսթօս 308

Վիչկն Զիբսի էֆէնդի՝ սէնէ 307 վէ 200 նիսանէթդն իլամ մուճիպինէ Եանի գալֆայա մահքիմուտնդն տէնի օլան մաիւսի էլ մրգտար մէպալիդին թէսվիյէսի Սրբա Մահալլէ օսգաղրնտա 7 նիսանէթօ իլէ մուրազդամ միհթասարրբի օլարդը պիր պապ խանէսի մա պազչէ թարիխը իլանտան իմիպարէն 15 կիւն օսնրա պիլմիզայէտէ ֆիւրուխթ իմմարիյէէյի Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իմրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

11 աղօսթօս 308

Սիչէ Սրտոլդ հանդմն՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքնճի Հուզուգ տարիէսինտէն իսթիհալ էյլէտիկի պիր գրթա իլամ մուճիպինտէ Ատիլէ հանդմ զիմմէթինտէ ալաճաղը պուլրնան մալիւմ էվ մրգտար մէպալիդին թէէմնը իսթիյազը իչիւն ֆիւրուխթը գարարլաշարրլան Շէհր Էմինի ճիվարընտա ճաֆէր ալա մանալլէսինտէ Սէրայ Մէյսանը ճատտէսինտէ վագը թախմինէն 100 արշընան իսարէթ 51 նիսանէթօը պիր պապ գահվէխանէ վէ միւշթէմիլաթընան օլան թագրիսա 70 արշընան իսարէթ պիր գրթա պազչէնին նրսրբ հիսէսի՝ պունտան ագտէմ լէտէլմիզայէտէ վրա 100 ղրշ. տան օրմագ իւզրէ 2000 ղրշ. տա թալիպի էօստէսինտէ թէզարրուր իմմիչ, վէ միւտտէթը միւզայէտէնին ինդրզասընա մէպնի մուվազգաթէն գալարտասէսի քէշիտէ գըլընմիչ օլտուրընտան, պունտան զիյատէյէ եանի 100ատ 5 դամմրյա թալիպ օլանլարդն վէ տտանա զիյատէ մալիւմաթ ալագ իսթէյնլերին՝ թարիխը իլանտան իմիպարէն 31 կիւն զարֆրնտա տարիէի Իշրայա միւրաճաաթյա բէյ սիւրմէլերի լազըմ կէլէճէյի, վէ միւտտէթը մէգքիւրէնին ինդրզասընը միւմէթազրպ գարարը գամիսի քէշիտէ գըլընճաղընտան, անտէն սոնրա զամմ գազուլ օլունմայաճաղը՝ Տէրսաատէթ Իրամաթը Նէղմանիյէ Իրա տարիէսինտէն իլան օլունը։

10 աղօսթօս 308

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱՖԱՆ

Ժ. ՄԱԶՈՒԻԳԻՐ ՎԷ ԳՈՒՄՐ.

Բարիզտ Օէէրա ֆաուբուրտ Ն՝. 32

Նէֆիս զօգուլար վէ սաիրէ.

Լ. Ս. ՏԻԱՖԱՆ

ՍԱՐԱ ԳԻՐՆԱՐ բուսարաան

Օ տը Գոլօնէը Ռիւս
Օ ա լա բօ տ'Էսբանէը
Բարֆիւմ Ֆէտորա
Բարֆիւմ տու Ռէժան
Բարֆիւմ Սարա Պէրնար
Լէ Տիֆֆան ա Լ'Իրիս

Սապոն, էքսթրէ զօգուլար, թուալէթ սուլարը վէ զայրիիւմ։

Պիլիճիմէ մուքէմմէլ բարֆիւմերի մաղազալարընտա սաթըը։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ.

Իբոֆոֆիտ որ Լոմ Ի տորոյ

Պատրաստեալ ՅԱՌԱՄ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԷ.
Ի Նիւ-Եորք։

Կոթին չափ անորժահամ է

Ոչ օրու ոչ կամ ուտ իւզի բոլոր յատկութիւններն զուտ։
Իբոֆոֆ. ՝՝ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոշտերը
Կը բուժէ հաղ, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճոզաձուութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, տեղորժ համու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի դիւաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ՝՝ճէնթէսի Համիդ վէ Հիրցել

ՖՕԼ ՖՕՅՆԱՖԵԱՆ

ԵՒԻՐՈՒՊ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԻՐԱՀԼԸՂԱՆ ՄԻԹԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլրզա միհթէալլիգ էնվան ալէաթ ու էսէվաթ մէվճուտ տրը։

Էղճիմէ, եումուչագ վէ սէրթ լասթիդտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատար միհթէլիֆէ, գարդ պաղլարը, էնվան չիրինպալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի հինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հր նէվ սրբարչաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իրմա վէ տերէօճտ իտէր։

ՆՕՍԱՆ ՍԻԳԱՐԱՅԻ ՖԵԹԱՂԷՏԸ

LA SUPERIORITÉ DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST JAMAIS ATTEINTE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.
(LOI DU 23 JUIN 1857.)

Ֆայրիդտոյ՝ Ֆրանսատա քահին Անկուլեմ գնէրնինտ տիր։

ՆՕՍԱՆ պիկարա քեաղզտրընդն էն ալէա պիր պիկարա քեաղզտրը օլտուգը հէր թարաֆնա մալիւմ տիր։ Թէրքիպանը իսկ պէհէթէ իրասը մագարրաթ իսթէտիկի կնպի, Թիւթիւնին էղզէթինի տաբի թագրեր էլլէմէգ։ Պու պիկարա քեաղզտրընը իսթիմալ իսկնէրէ աղզալարընտա պիր ազբ-լըգ հրսա իսթէտիլպ, պիլաքիա պիր բայիհամ լաթիֆէ իկէ պիր թաթլըլըգ տուլայլար քի, պու մէպկիսէլէրիկի տիկէր նէվ պիկարա քեաղզտլարընա թէֆէվվիւզի իսթիրազ գապուլ իսթէյէճէք տուրէմտ ալիքեար տրը։

Իւզէրինէքի գապ տաբի բէք մէհին վէ զարիֆ վէ միւպէյյէն տիր քի, պու տա էսպապը թէֆէվվիւզինին պաղըճ ալարընտան պիրի տիր։

Հէր պիր պիկարա քեաղզտրը՝ 150 եաբրադ տրը։ 20 բարա ֆիյաթլա հէր թիւթիճիտ սաթըլըր։

Պաղըճա տերօղիթօսը՝ Գալաթասարայ թիւնել խանընա 14 նումէրօր օտաս տրը։

Սթամպոլտա Ջողէ-Գարուսընտա ՁԷլալ պէյ խանընդն ալթընտա 2 նումէրօր էճզա թիւճիճարը Ալէքսան էֆ. մաղազասընտա, վէնճիճիէրտէ 16 նումէրօր թիւթիւնճի Գօսթանդի տիւքքանընտա, վէ Պէյօղլունտա Ֆօղրու եօլտա 225 նումէրօր Արէնիասին պիրատէրէրին պագալիչ մաղազասընտա ֆիւրուխթ օլնը։

Մէղքիւր սիկարա քեաղզտրընդն Բուսէլի վէ Անտալը վէ Մըսրը վէ Պուլկարսթան վէ Բուսնիա վէ Ալբանիա վէ Խանտա ֆիւրուխթը խմիյազը՝ Տէրսաատէթտ թիւնել խանընտա 14 նումէրօր օտաս մուգիմ Մ. Օսմանիի վէ Մ. Մուլլերե ատա տիր։

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊՈՒՔ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԼԻՄԱՑԻՍԻ 110,000 ՕՍՄ. ԼԻՐԱԱԸ ՕԼՈՒՊ, ԹԷՄԻԼ ԱՌԶ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

ՖԱՊՐԻԿԱՄԸ ՍԹԷՆԵԱՏ

Մէրքէզ տէբօլարը՝ Մօսմանէատ Սիթէ Ֆրանսէզ տախիլինտէ Ն՝ 146, Տէյօղլունտա Գրէսբէն չարշըսընտա Ն՝ 22, Սթամպօլտա Թաշ խանտա, Շէրէֆէրի Դէրէեէ Մօսմանէատ Սէրէ-Ֆրանսէզ Ն՝ 146

Շիրքէթին միւտիրիյէթը ճէտիռէսի՝ մութէատտտ միչթէրիլերինէ պէրվէհար աթի իլան իմմէլլի քէսպը ֆախր իտէր։

Միւտիրիյէթը մէղքիւրի՝ միչթէրիլերինէ մուճիպը սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ֆիյաթլարը 100ատ 50 թէնզիլ իմմէյէ գարար վէրմիչ օլմաղլա, թապիի գարտան չօգ զիյատ տայանդրը օլան թէմիզ գար իլէ պուզ կէչէն սէնէլէր կիպի 400 տիրհէմ պիր զբյէպ պիր դչ.ա սաթըլմայրպ, աթիսէքի մանալլէտտ 20 բարայա սաթըլանագ տրը։—Պէյօղլու, Գալաթա, Մօսմանէ, Սթամպոլ, Պէշիքթաշ, Ասատար, Դարքէօյ, Իւսկիւտար, Պօղազ իչլէնին հէր իսթէյէսինտ վէ պիր չօգ պագգալարտա։

100ատ 15 ագնթօյր ապօնրման պիլէթլերի սաթին ալագ իսթէյնէր՝ Պէյօղլունտա Պոն—Մարշէյ, Դալաթատա Էդնօմիք Դօօրէրթիվ Սօսայթի գումբանեասընա վէ Շիրքէթին մէրքէզինէ միւրաճաաթ իտէ-պիլիրլեր։

Քիմնակիր Պոնգօվանի սէյնի բարօրթօսընտան խուլասա. 1.—Սթէնեատաքի ֆապրիգատտ էլան եարբլան պուզ՝ հրգզ իւս սրհէէ գախտէսինէ մուվաֆիգ պիր սուրէթտ թէմիզ իսալ խալիմէքտ օլմազլա, քէմալը էմիկէթէլ ախղ ու սարֆ օլընապիլիր։ 2.—Պիլաքիա Տէրսաատէթտ վէ հէվալիսինտ թարլանան Բուդէ գատ վէ պուզատա բէք չօգ բիսիքլէր վէ միչթաատտտ միդրապար պուլրնարընտան, սարֆ օլունմադա զայը սաիր վէ մուզիրը սրհէէթ տիր։

(Բաեէ՝ Մէտէյէ—Ֆուրմաեօթէյնին 1888 յունիս 30 նիսանէթինի միւրաճաաթ օլընա)